工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印 工商日報有限公司

今日出紙三張半 零售港幣壹毫

（外埠版精編大張）

新聞紙第壹壹七九七號

今日出紙三張半 仍售壹毫

中文中學會考放榜

全部及格名單 刊港聞版

南越退伍軍人反佛教示威

曾企圖衝入佛寺 警察竟笑而不理

一老尼聲言自焚向政府抗議

【西貢二十三日路透社電】南越約二百名退伍軍人，本日在西貢大佛寺外面示威，抗議佛教徒反對政府之運動。示威者中，有許多揮舞拐杖，由政府指佛教徒鬥爭之廣播車作途游。佛教徒則從佛寺之擴音器中播出尼姑之誦經聲，作為回答。在政警戰進行一小時餘之後，一些示威者為一名身份未明之婦人所鼓動，曾企圖衝破佛寺之大門，而警察大笑假裝不涉。在示威者離去後，佛教徒發表前此致吳廷琰總統之信件全文。該信稱，佛教徒已厭倦於有效示威，如此項示威果眞實現，則彼等與政府間將無和解可能。該次示威係與一在佛寺中舉行之秘密記者招待會同時發出，有一位八十歲之女尼在招待會上宣佈，將不理會佛教領袖之阻止而自殺，以抗議政府之宗教政策。

【西貢二十三日法新社電】南越一位六十六歲之女尼法順，本日於西貢稱：渠將自焚自殺死亡，效法前此之廣德和尚，以保衞其宗教。法順係南越原子能專家及曾任駐幾個非洲國家大使之佛教徒之母。渠本日在記者招待會席上發表談話時，旋將綁之灰色尼姑袍，並按照越南中部之天，穿著丁斷頭及篤萊牙國。法順謂，如果政府不接受佛教徒之「正義要求」，則渠將遵循效法廣德法師之榜樣。有關以佛教徒在舉許自殺，渠答稱：佛教並不准許自殺，而佛教領袖也經拒絕接納該種行動者。

【西貢二十三日路透社電】南越政府本晚宣佈：一個高級軍官已被免職，並被判處四十日監禁。因其曾於本日上午在西貢組織一次反佛教之示威。一位政府發言人稱：陳誠超（譯音）中校未得政府許可，曾組織一次非法示威。該次示威係由約二百名射擊退伍軍人所組成，於本日上午在西貢大佛寺前進行者。陳中校為南越自衛團總監，該團在各省約有十萬人。

美國防部發表聲明

投奔蘇俄美特務 早已離開保密局

此人患接近癲癡精神分裂症

【華盛頓廿二日法新社電】美國國務院發言人拒絕發表評論。但美國國防部稱，此人已接近癲癡精神分裂症。

外交當局豈能忽視

日本中野市華僑 懸青天白日旗 竟遭中共干涉

要立即除下否則諸多恫嚇

李光耀妙語解頤

工人每天有一瓶啤酒 星洲不會有共產主義

拉曼願晤蘇卡諾 俾當面解釋誤會

英美協助印度空防

中共罵英美製造邊境新緊張

中共突通知阿聯 接納可倫坡建議

蘇丹乃昨首途赴英 談大馬問題

海員通告

一九六三年第四十七號

為香港領海維多利亞港海事處訊號站恢復發出燈光訊號事

日期：一九六三年七月二十日星期六

位置：海事處訊號站位於北緯廿二度十七分十七秒、東經一一四度九分四秒

詳情：該站之訊號桅桿，業經重行豎立於訊號臺上，距十五秒發出白閃光四次。

備註：該訊號站照常懸掛本港風球警告訊號，一九六三年第廿三號（T）海員通告茲予撤銷。

有關海圖：一四五九，一四六六，三三八○。

中國海領航：卷三第四九七頁。

出售機關：香港海事處。

海事處長 蕭烈

海員通告

一九六三年第四十六號

為香港領海東南丫海峽設立燈台事

日期：一九六三年七月十七日星期三

位置：北緯廿二度十四分四十二秒、東經一一四度八分十三秒

地區：豬咕洲

詳情：上述位置有一石崗，已設燈台於該崗西端之上，每一秒半鐘發出白閃光一次，五英里以內可見。

有關海圖：九三八，一四六六，三四二九。

中國海領航：卷一第四六八頁。

主管機關：香港海事處。

海事處長 蕭烈

中華電力有限公司 通告新蒲崗區用戶

本公司經商得香港上海滙豐銀行同意，由該銀行新設在新蒲崗康強街三十九至四十九號之分行，代收本公司電費。此項辦法將由一九六三年七月廿四日（星期三）起實施，其時間如下：

星期一至星期五 由上午九時至下午四時

星期六 由上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期休息。

留日精神治療專家郭嘉

主治：神經衰弱、及其導致之失眠，自卑，驚悸，經藥無效，恐懼，憂鬱，病因不明者可來診斷

時間：上午十時至一時，下午二時至六時星期日休息

地址：軒鯉詩道三三一號五樓（金漢酒樓隔鄰）電話：八三○六三

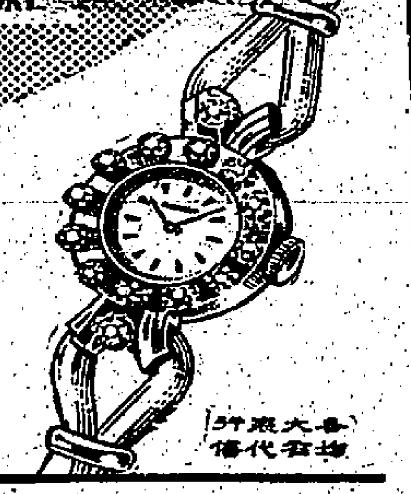
五華旅港同鄉會啓事

本會自留九龍新花園街第（112）—（114）號四樓一連四層為會址，於本年五月間遷入上址第（112）號四樓設診所，定於本月廿七日下午四時舉行新會所落成暨贈醫診所開幕典禮，並設雞尾酒會招待同月廿八日下午一時在英京酒家慶祝十六週年大會屆時敬請各同鄉踴躍參加共申慶典為荷。

理事長 李蕙堂

余瑞朝即瑞潮建築師啓事

本建築師現經奉准註冊執業，事務所設在畢打行六樓五○三室內，此啓。電話四三○六二二



樓唐式西街局醫

醫局街171—183號

近深水埗碼頭巴士總站

四面單邊 交通方便

分期40個月付款不計利息

每月只付數百元即有濶大樓一層

先付樓價一成

建築時期分16個月付款

有入伙紙後分24個月付款

大昌建築有限公司

中建大廈十八樓1701室

電話：30165 30502

顧客幸運日

？

買十元 送五元

自七月八日起，在一連四個星期中，每星期預先選出一天為「幸運日」，射存於律師樓，達星期一揭曉。貴客購貨，務請保留發票，如購貨日期與「幸運日」日期相符者，得按當日發票所列銀碼之半數隨意選取任何貨品，多買多送。

每週特別推出 五折、六折貨品

第二週幸運日揭曉 「幸運日」日期係七月十五日（星期一）

凡中「幸運日」貴客，請持該日發票，到本公司換取貨品。

方萬成 萬成達

不二價百貨公司 聯合主辦

科學氣功

能速藥力難達之處 能愈久醫不愈之病

生理自療法

本法以向心性收款健全身體組織，使內臟器官轉枯向榮，對於機能衰退有回天之功。

根治慢性病

愈三萬餘人 請參觀鐵證

發明人劉鋤強校長

現址：尖沙咀海防大廈六樓五號電話668117

個別傳授時間：每日下午三時至八時

瑞興百貨有限公司聘請職員

本公司九龍總行，位於尖沙咀彌敦道瑞興大廈，行將開業，擬聘請下列各部份男女職員：

招待 衣料部 男服裝部

鞋部 毛衫部 女服裝部

襪部 毡被部 童服裝部

巾部 飾品部 化粧品部

玩具部 雜品部 貨倉助理

文房部 皮革部 貨車司機

條件：五官端正，身體健康，能刻苦耐勞，年齡四十五歲以下，有舖保爲合。如有百貨商場經驗，能說流利英語或高中以上程度者，優先考慮錄用。

應徵：應徵函內，須註明所求職位，並詳細書明籍貫，性別，年歲，學歷，及百貨商場經驗，附最近二寸正面半身像片一張，於七月卅一日以前寄香港郵箱二三八號瑞興公司收，以便約洽。

五千元入伙

建至九樓・快可入伙・歡迎參觀

材料最靚 訂價最廉 地下二樓 面積特大 適合茶樓 酒家學校 樓上全部 高尚住宅

分期付款，不計利息

紹興大樓醫局街一二九至一三三號

洽購處：興業建築公司 旺角滙豐銀行五○一室 電話：八四一一九 六六·八四一九三五或地盤洽樓員洽

忠信置業公司 成立十五週年紀念

優待顧客

凡購買忠信大廈樓上住宅除照原價九折外並得選擇下列優待辦法之一項：

（一）免費裝修，廚廁全部間格

（二）延長分期：原分十八個月付款者可改爲入伙前付四成樓價入伙後分三十六個月付清其餘六成樓價

只限廿層 由即日起 售完即止

洽購處：忠信置業公司 九龍佐利金街十三號 忠信行有限公司 電話：六六四四一 六六七九○三

忠信大廈地盤 土瓜灣落山道九龍城道大小單邊 地盤電話：八二○七三三

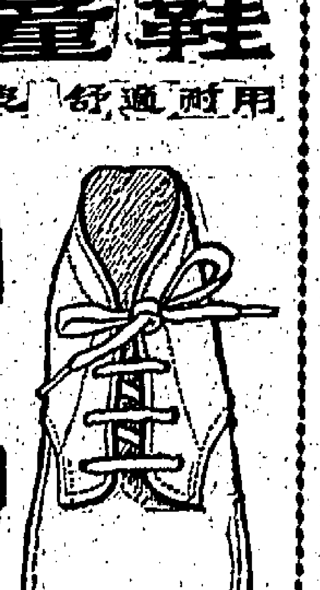
請飲 全輪米酒

純正米酒 送禮佳品

華商酒莊

幼童鞋

英國名廠 耐用 舒適 良優品質



香港總經銷 佛卡連有限公司

戴維絲作証中承認 與小菲賓氏華德等 俱曾經發生性關係

另一會被華德進攻之「R小姐」作供

華德案開審陸續爆出新內幕與新人物登場

・華德醫生・

【倫敦廿三日路透社電】現年廿二歲之舞女郎戴維絲，今日在倫敦中央刑事庭作供稱：伊曾在倫敦郊外蘭卿斯多姆時物業之克里佛頓莊園內，與華德共渡過不多次週末，為今日上台作証之第一名証人。戴維絲作証稱：伊於一九六一年四月與華德及姬娜邂逅，其後曾接受華德之邀請，會同另批人在前述莊園渡週末。伊在該週週末與華德發生性交關係，惟是承認僅在不久之後與[illegible]。

第二名証人為「R小姐」。主控師斯稱：「R小姐」猶幾[illegible]，乃受人慫恿之人。鍾氏稱：「法官大人，此位小姐本次前自其本國抵此，余擬僅呼其名為R小姐，以免其受窘。」法官聆後，卒准此名証人用「R小姐」之名。起初不允，最後卒告歸爭，曾詢陪審員與否？」答：「然」。[illegible]伊曾在三年前來倫敦首都，而被介紹與華德認識。「R小姐」稱：「R小姐」退出法庭間：「此事發生於初致於一女服店工作，因姬娜認識後，最後客廳進克里佛頓莊園，因姬娜為該店之顧客，「R小姐」稱：伊與華德共餐數次，上該莊園之時，抑渡生若干女子被傳出庭作証時，「R小姐」稱：某次，伊向法庭作供進行至某階段時，伊段時，庭內因有法律[illegible]，華德曾以「其兄妹」稱之。[illegible]

【倫敦廿三日路透社電】倫敦骨科醫生華德被控犯罪案，律師[illegible]證人[illegible]不公平。余已在昨日[illegible]，不[illegible]。

於明日再來此間。」作師口出數言後，戴維絲卒與其一女友坐下。本案今日[illegible]，來自全球各地區之記者擠滿法庭，時別旁聽人員之[illegible]。

圖片說明：在華德案中出庭作証之「撈女」姬娜，在作供中承認曾與卜洛佛穆等多人發生關係。

姬娜在法庭作供中自謂 時常吸食「白粉香煙」 是華德醫生教其嘗試

阿斯多勛爵謂姬娜時常變換男友

【倫敦二十三日合衆國際社電】阿斯多勛爵今天作証說：使英國政府陷於危機的克麗絲汀姬娜，時時變換她的男朋友。這位五十五歲的南絲阿斯多夫人的兒子指出：姬娜另一個派對女郎曾合租他的一座樓房。姬娜本日在法庭出證稱：渠亦為當民住宅區業主拉治曼之情婦，拉治曼亦作現已引起英倫政府之另一危機。

姬娜為本日審華德醫生案之第一名控方證人，姬娜稱：華德介紹與渠之人中，有一人為拉治曼。英下議院現已歸論有關拉治曼之收買租事件。姬娜證人會述說：渠如何自一村女成為妓女之經過，渠稱：渠於十六歲時在一俱樂部與華德見面，華德介紹其認識拉治曼同居若干時間，拉治曼曾給予金錢及禮物。

【倫敦廿二日路透社電】姬娜今日在華德案審訊中，告訴法庭，她曾與証人臘覺，但否認她是一名娼妓。姬娜是被控犯華德案的唯一女証人，在倫敦中央刑事法庭的將名第一庭審訊。華德現年五十歲，在官讀起訴書有三項罪名之後，他「否認有罪」。其中包括三款靠娼妓的入息為活，兩款是引誘廿一歲以下的女子作非法的性交。另外兩項罪名，在初級法庭審訊時，華德否認有罪的另外兩項罪名，今日不見宣讀，可能在本案終結後，再行起訴，指控的罪名，據獲主控官陳詞，涉及毒品，娼妓。姬娜站在證人台兩小時半，接受主控官的詢問關於她的愛情生活，華德的辯護律師波符，反對若干問題。但法官說主控官想知道一般女子和華德在一起的生活詳情，以斷定她是否做娼妓。姬娜插口說道：「我很想說明一句，我並不是娼妓，從來未做過。」在詢問之下，姬娜說常時吸「白粉香烟」。這是她和華德同住之後，由他教她嘗試，以後她獲得毒品，即供給兩人享用，別種吸毒方式則沒有試過，姬娜的口供中，說出在她底生活中的男子。

皮爾位亦告死之拉治曼認識，讓[illegible]。昨晚有人在倫敦中央刑事庭外排隊，大半晚始入相識。蘭[illegible]德斯及斯之介紹與他[illegible]，兩年後才有關係。

[illegible]答：「拉路一層樓宇之租金？」戴維絲答：「並非由余繳租」。問：「爾如何繳納？」答：「知道」。問：「以何人之支票繳付」。

問：「你與他人否？」答：「小菲賓氏」。問：「尚有他人否？」答：「一名男友。」問：「[illegible]人或多人性交否？」答：「拉治曼」。問：「戴維絲作答時面露微笑，為狀驅媚。

華德畫展

英王室人物素描 每幅五百廿五鎊

【倫敦廿二日合衆國際社電】星期一晚，華德醫生從法庭轉至展覽室去，為渠抵達之展覽招待記者，會時，渠態度輕鬆，且面帶微笑。在渠未抵達之前，各人目光分別射向該展覽會之一百四十五幅人像，（其中有英國最著名之面孔），及華德案中之主角之一金髮女郎戴維絲。該案於是日較早時開審。華德身穿一件開領運動恤，及羊毛衫，並佩戴二十二歲之黑髮女郎朱莉。渠右手挽着二十歲之黑髮女郎朱莉・加利佛，當渠被捕時，乃適與渠在一起者。較早時，戴維絲好比電影明星般進入該展覽室，因為衛道上擠滿記者，攝影師及一羣[illegible]。

戴維絲自謂 曾與印醫生五次做愛 每次付十至廿五英鎊

【倫敦廿三日法新社電】在中央刑事法庭審訊，今晚大批群衆，擁集倫敦博物館街的畫廊展覽室，參觀前此，最吸引觀衆與趣的，便是戴維絲歐然的今後遭遇，金髮女郎戴維絲，這個十八芳齡的少女，在初級法庭作證時，曾說華德先生曾與她在[illegible]。

【倫敦廿三日美聯社電】戴維絲今日作証稱：伊最後與拉治曼關係破裂後，乃遷往華德所租之另一層樓房，曾與華德之友一名有錢之印度醫生「性交」五次左右，此醫生曾授以金錢，最多之一次付廿五英鎊，最少之一次付十五英鎊。戴維絲稱：除此印度醫生外，在該樓房與之發生關係之人，均未以錢授伊。

蘇匈發表聯合公報 譴責中共好戰

支持與西方訂禁試協定

【莫斯科廿三日美聯社電】蘇聯與匈牙利於星三日發表一項聯合聲明，譴責中共之好戰。該項聲明同時：(一)將簽訂核子禁試協定與東西方互不侵犯條約相提並論，准並未將兩者聯繫於一起。(二)譴責蘇聯集團中，施行一項主要工業集計劃之努力。該項聲明，係蘇聯總理克魯曉夫與匈牙利[illegible]。該項聲明之內容，已由塔斯社予以發表。塔斯社稱：「該項聲明表示深信核子禁試協定之締結，再加上同時簽訂北大西洋公約國家與華沙公約國家之互不侵犯協定，將可造成一種新之國際氣氛，而更有利於解決吾人此一時代之主要問題，其中包括裁軍問題在內。」

印尼與馬來關係再趨惡化中 印尼海空大演習 由芮蘇賢任指揮

印度重視將印度洋改名事

【吉隆坡廿三日泛亞社電】印尼與馬來亞間之關係今日再趨緊張，至少在冷戰方面已到達新高潮，據總理拉曼昨在國會宣佈，印尼在內之外來威脅，將不惜使用武力保衛大馬以對抗「包括印尼在內之外來威脅」之同日，耶加達方面亦即宣佈印尼將在南海與馬六甲海峽舉行海空軍聯合大演習，並將由國防部長芮蘇賢將軍任演習總指揮。印尼新聞部長阿杜干尼昨日率直對記者表示：「此項演習，為印尼對抗大馬之一面」。芮蘇賢昨曾與蘇卡諾總統附論對抗大馬事歷三小時之久，演習日期迄今尚未宣佈，但此間預料將在大馬誕生之前。

【新德里廿二日法新社電】據此間消息靈通人士稱：印度政府對於印尼將「印度洋」改稱為「印尼洋」之決定，刻正「採取嚴重的觀點」。該方面人士謂：新德里方面刻正等候印尼大使之報告，然後採取任何正式立場。安塔拉通訊社消息：印尼[illegible]

美政府守口如瓶

莫斯科禁試談判經過 禁試協定今日可草簽

【華盛頓廿三日合衆國際社電】甘迺迪政府對莫斯科核子禁試談判之細節，刻正嚴格保持秘密，直至談判結束時為止，此項談判，預料將以禁試條約之草簽而宣告終結。美國之盟邦已獲得保証，謂彼等之利益，絕不會在莫斯科會談中遭受危害。惟美國政府於個別國務卿哈里曼自莫斯科歸來之前，預料將不致詳細通知此等盟國及與彼等協商。美國務院發言人曾於星期一日被詢，及各盟國是否已援據有關莫斯科談判之消息，或是否已安排於本週稍遲時間提出聽取報告之問題。該發言人表示「無可奉告」。據外交界人士稱，此間之盟國外交官，並未獲得任何消息。惟彼等暗示，各項接觸可能在莫斯科成經由美國駐外大使館進行。據若干外交官稱，甘迺迪政府向來極少如是守口如瓶，政府顯然誠恐因洩漏消息而危害莫斯科談判。

【莫斯科二十三日法新社電】美國人士消息証實稱：本日之核子禁試會談，將與往日一樣，在蘇聯外交部舉行。代表們將於下午三時開會。此意味延誤中之部份禁試條約之草簽儀式，將不會在今日舉行。預料於草稿完成後，該草簽儀式將在克里姆林宮中舉行，屆時記者將獲准許進入會場。

【莫斯科廿三日美聯社電】美英蘇三強，消息已於星期二完成對訂條約之協定工作，彼等可能於星期三草簽。

馬祖對岸共軍 活動較前頻繁

【馬祖廿三日中央社電】據高登島觀測，陣地，修築了許多新的碉堡，又建造了許多公路，船隻來往的活動，已有顯著的增加，一個月來共匪在沿海的演習的次數，也比以前頻繁。今年一月到六月，附近活動有一百八十次，但是今年七月的一個月，中共匪艦艇活動，已增到八十多次，機帆船的活動，有一百六十多次。

將篠田押返日本

日本派出警官多人赴星 所乘日輪明日離星下月駛返橫濱

【東京二十三日時事社電】日警視廳就篠田保違法事件之專案小組，二十二日決定派經濟警察課主任植山作次、警官杉本忠、村上哲夫三人，前往新加坡押解該案之主犯篠田忠勝回國法辦。植山等一行，定二十四日上午九時二十分搭機前往，二十五日押解篠田乘大阪商船貨輪「東西丸」，自新加坡啟程，預定下月五日左右，可駛抵橫濱。按：日本派警赴國外押解疑犯，戰後尚屬首次。

【新加坡廿三日泛亞社電】三名日本警官，定明日飛抵此間，以循商業騙案主角篠田忠勝廿八日搭日輪返國時，執行逮捕之任務。商界認為：日方此舉，實具示儆作用，以故意表示其對於該案之重視。篠田係自首者，最多有日幣一億四千萬元以上，使日本之對外貿易，在信用上蒙受重大損失。

【[illegible]】新加坡[illegible]：國府[illegible]中共在加強沿海巡邏和戒備。從觀測所的高倍望遠鏡中可以清楚地看到，對岸匪軍和「人民公社」的活動，一九六二年，剛好是在[illegible]，砲口[illegible]。

[illegible]前向馬祖發射，在陽光下，砲口，成群的匪共在海邊跑來走去。

甘迺迪要求國會 逐漸放寬移民限額

【華盛頓二十三日美聯社電】美總統甘迺迪本日要求國會，逐漸廢除移民限額。該限額規定每年從特殊國家中進入美國人數之最高數目。甘迺迪總統稱：重新修訂對移民者在如下基礎上採納：(一)優先考慮有遷切需要者。(二)有親屬已在美國居住者。(三)對那些第一次申請移民護照者。甘氏在致眾議院議長麥考麥克之內容相同之函件中稱，國家所分配之移民限額，「在邏輯上均屬無根據」。總統稱：此等限額，至不公平，……

印尼外交部聲言 對英採報復行動

印尼駐北婆兩外交官被驅逐

【耶加達廿三日法新社電】印尼外交部發言人，本日將英國由英屬北婆羅洲驅逐兩個印尼領事館館員之決定，可能引起「嚴重後果」。該等官員係於日前被英國政府以「不受歡迎人物」為由驅逐，被外交部長彼方設法。……[illegible]印尼政府對於英國政府該項行動，已決定採取報復行動。該發言人表示：[illegible]之政府刻正計劃對英國採取報復行動，但將來有詳細加以說明。

波捷共酋赴蘇 出席經濟會議

【華沙二十三日路透社電】布拉格廿三日法新社電：波蘭共黨領袖哥慕爾卡，及捷克總統兼共黨第一書記諾華德尼，本日分別率領一個強大之代表團，前往莫斯科參加共產集團經濟互助理事會會議。外長克利明日舉行之共黨經濟互助理事會外長會議。

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行所發分行儲蓄簿第七七〇二一(7702)號，現已聲明作廢，一九六三年七月廿三日

東雅印務有限公司召開股東常會通告

本公司定於八月廿七日星期六下午三時在北角馬寶道四十二號本公司寫字樓召開股東常會，屆時希請各股東依時出席為荷。

承董事局命 司理 任偉強

賽絲龍燦被「九週年」紀念酬客

壹萬圓獎學金

及本公司榮譽出品賽絲龍棉納半價優待

贈與本公司被會戶（在九月前開戶仍享有此權益）

紀念禮品

歡迎廠商工友集體開戶先開先得

總行：大道中八號大廈[illegible]

工廠：[illegible]

九龍分行：[illegible]

北角門市部：[illegible]

南華實業公司

詳細章程 函索即付

期假馬羅 旋綺光風 仙銅枚三 願許邊池

德航波音720-B噴射客機 每星期有三班飛往羅馬 並可順道遊覽各大都市 快捷舒適招呼週到今年 渡假請乘德航機赴羅馬

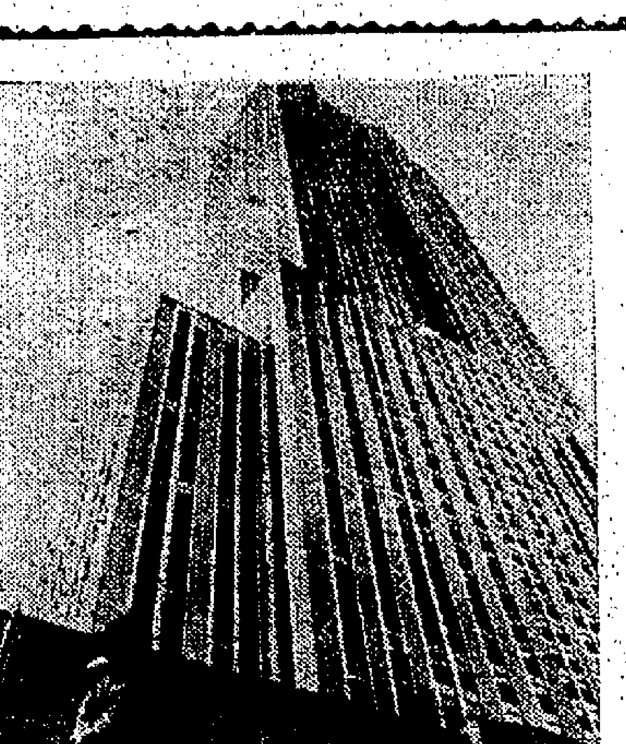
LUFTHANSA GERMAN AIRLINES 德國航空公司

請與各旅行社接洽 位訂或 詢問電話：35361 捷成洋行

日外務省官員對中俄共爭執看法
料將有人秘密活動 為中俄共糾紛斡旋
印尼共黨頭目艾迪特將由俄赴平

【東京廿三日法新社電】日外務省分析檢討近中蘇共之理論分歧討論後，所得結論為：蘇聯從開始起，即無意與中共就思想路線問題交換意見。外務省並認為：中共今後不會在亞洲展開大規模侵略活動，以實踐彼等之理論，但將繼續在國際共黨陣營中之獨列，公開傳播彼等之理論。彼等所以斷言中共不致在亞洲展開大規模侵略活動，蓋中共並無展開此種活動之充足軍事及經濟力量。中共目前且不會從事真正的侵略，而無端觸怒亞洲方面中立國家。外務省官員預測：歐亞國家之共黨領袖，可能加緊活動，為中蘇共雙方「斡旋」，此種「斡旋」之出發點，並不在於彌補國際共黨陣營裂痕，而在於預防此種衝突將引起歐亞共黨各黨本身之分裂。此間刻將傳印尼共黨首席艾迪特不久自莫斯科回國時，可能路經北平，進行「斡旋」活動。

【東京廿三日法新社電】日當局刻說認為中共：即使陷於孤立，日亦無改變其對中共貿易政策之態度。日當局今後對中共貿易，認為中蘇斷絕後，中共必須自其他國家……田三郎昨說明：擴大對中共貿易，乃挽救日本經濟之上策。日外務省官員認為：貿易界及社會黨之看法完全不合實際，日對中共貿易決不會立即衍增。



紐約一百零二層的「帝國大廈」。

紐約摩天大廈
八十六重天上男子跳樓
警伯曾抓其腿但被掙脫

【紐約廿二日美聯社電】一名年青男子掙脫了一位警衛從「帝國大廈」躍下，由這全球最高建築物「帝國大廈」第八十六層的觀望台落至行人道上。警察暫時証明此人為卅二歲之法蘭斯特，住址不詳。該大廈警衛說：該青年站於保衛之外部突出部分，警衛欲與他交談，但他只曾一步步沿着該處走去。據氏說，他曾兩度跳過欄杆到達該處，並抓住其腿，但被其掙脫了。該警衛再度追欲說服他不要跳下，並再抓住他的腿部，但該人向後一縱而墜下。該自殺者之身份，係其後從紙上證實，但其居址仍然未詳。這是十年來，從帝國大廈外圍自殺事件的第一宗，當時約有五千人在觀望台上。該一千四百七十二尺高之「帝國大廈」於一九三一年開幕，其後二十年來，有十八人從高處跳下喪生。所以，在一九四七年時，觀望台四週加造了欄杆，自此後即無自殺事件發生。

【紐約廿二日美聯社電】週一日，女歌人桑霞與雅連‧法蘭西斯，被布巴克一男子提控，以為車不慎致其受傷，要求賠償損失一百萬元，此案已在美高院獲得存案。原告人雅蒂斯（卅四歲）在此一意外中，同時亦受傷，時為五月廿六日，地點在長島，同時車內其他三乘客均受傷。警方說：法蘭西斯小姐係駕駛人，乃因失去控制，該車越過公路之一分隔欄，撞向雅蒂斯車上，遂將雅蒂斯太太撞斃。

馬龍白蘭度並非假病無意逃避參加示威

【加州比華利山廿二日合衆國際社電】影星馬龍白蘭度的醫生說：白蘭度病了，據醫院說：他患了所謂……入院，並非假病。醫生說：白蘭度須回到醫院後接受檢查。白蘭度原預定計劃參加種族合併大會……

英美蘇有限度禁試協定
甘迺迪須說服參議員
希望在國會順利通過
倘協議將由羅斯克與國會領袖赴蘇簽約

【華盛頓廿二日路透社電】甘迺迪總統本週日開始準備應付參議院在通過與蘇聯將訂立的有限度核子禁試協定的苦戰。美政府人士預料該協定將於一、二日內在莫斯科簽字，美特使哈里曼將於本週提該協定返華府。此間認為克服參議院的反對，當不致在最後一分鐘發生枝節，要求北大西洋公約組織與華沙公約組織訂互不侵犯協定，作為條件。對於這點，參議員反對該協定，但一致表示樂觀，以為它將妨礙美國進行太空核子試驗，以至發展完善的反飛彈火箭。該協定派出會議的參議院三分之二的大多數通過。參議院有議員一百名，屆時料將全體出席，至少須六十七名贊同。美政府正企圖爭取支持票。

甘迺迪總統已通知參議院領袖們（包括參議院外交委員會主席傅爾布萊特，參議員領袖們，以表明他欲執行的新協定能獲得參院幾乎一致的通過，以表明他欲和蘇聯冷戰之意。參議員們的說法將為：㊀美國保持着全部核子武器優勢，尤其是在小型而威力大的核子武器方面。㊁即使有限度的核子禁試亦為防止核子武器擴佈的重要步驟。㊂有限度核子禁試協定訂立將可以打破裁軍僵局；從而打開進一步行動之門，以減少因意外或誤會而致的危險。

【華盛頓廿二日美聯社電】甘迺迪正考慮請求若干兩黨國會議員前往莫斯科，參加核子禁試條約之簽字儀式。據稱：此為白宮所研究的促進通過辦法之一，以期設法提高國會支持的一項禁止上空、太空及水底原子試驗條約之機會。甘迺迪計劃倡同一個由國會領袖所組成之代表團，由美國務卿羅斯克率領，飛往莫斯科。此項協定，據現時來自莫斯科之消息稱：此項協定，現已在望。此位國務卿雅欲率領一個由國會領袖所組成之附從代表團赴蘇，任何條約均須取得參議院三分之二多數票支持，始能獲得通過。據悉，政府將在各界促之下，爭取此項支持。

溜冰女選手碎屍案
兇手在美被判死刑

【內華達州雷諾廿二日美聯社電】十八歲之卡恩，殺害前英國奧林匹克溜冰選手麥加斯基之明名成立，於今日被判死刑。並於九月廿三日之一個星期中，在內華達州卡遜城行刑。地方法院法官飽邁於拒絕重新審判之要求後，宣佈行刑日期。被告可能于此六十日內提出上訴。

西班牙煤礦區
三千人大罷工

【馬德里廿日合衆國際社電】據半官方消息稱，自上週五，西班牙西北礦區內，參與罷工的已達三千人。西班牙所謂的罷工，星期五日即將開始，其他礦區罷工者，年前曾發生一連串罷工，迫使佛朗哥將軍下令西班牙政府，特許加薪，並作其他讓步之西班牙政府，特許加薪，並作其他讓步。據半官方的西班牙新聞社稱：此一新起罷工，現正在持續中。該社對於礦工們所苦，未見詳述。只有礦工約十八人，號召怠工，其原因則為有一工人被警工虐待。該西班牙通訊社發出上列消息後未幾，旋即被西國政府新聞處禁止，將該消息發表於各報，然無線電台則照播。

菲議員訪華期間
台方曾促請菲政府
解決逾期居留問題

【台北廿三日泛亞社電】中國國民黨機關報「中央日報」本日列載訪菲歸來之中央第三組主任馬樹禮之「論所謂旅菲逾期遊客問題」。其中列舉四項理由，要求菲政府從速把所謂逾期遊客之在菲居留權，予以合法化。該文發表之日，適為菲衆議院議員十五人代表團抵達訪華之第一天，而代表團團長即為衆院移民歸化委員會主席齊自戈。該文謂：菲與印尼簽訂協議，給予五千至七千之非法入境印尼人，以合法永久居留權，故中國國民應有充份理由，提出此要求。該文說：㊀就條約關係言，中菲友好條約第五條規定「締約此方之國民，得在與任何第三國國民同一且標條件之下，依照彼方之法律規章，自由出入旅行或居住於彼方，菲國之中國人民均為反共份子，菲國之接受他們居留，不但可以加強中菲反共關係，兩國相依，絕不應打擊，理應較印尼人民更受歡迎。㊁就法律觀點言，中國的逾期遊客，當初都是合法入境，與經過合法的手續申請延長居留的，與偷渡非法入境的印尼人，有所不同，如果非法的可以承認，則合法的更應獲准。㊂就經濟利害言，偷渡入境的印尼人，大都是勞工，每一個人都是菲律賓工人競爭對象。中國的逾期遊客則為僑商，對於菲國勞工的就業毫無妨礙。㊃就政治立場來看，印尼是親共國家，入境的印尼人中，難免有共黨份子混雜其間，中國的逾期遊客則為仇恨共匪政權的反共份子。

【台北廿三日中央社電】來訪的菲律賓共和國衆議員訪華團，廿三日作了一週的拜會活動，拜會的對象，包括中國立法院長黃國書，監察院長于右任，國民大會秘書長谷正綱，菲律賓……

尼泊爾學生一人
被中共驅逐出境

【加德滿都廿三日泛亞社電】據尼泊爾京城加德滿都訊：尼泊爾派至北平某大學研究水泥製造技術之一名留學生，已於本月一日被中共驅逐出境，中共指其破壞兩國間之關係，該留學生為史歷思蓮。

埃機侵入以領空
一架被以軍擊落

【特拉維夫廿三日美聯社電】據以色列陸軍發言人宣佈稱：以色列戰鬥機，曾於星期二日開火射擊兩架飛越以色列上空之埃及米格十七式飛機，並擊中一架入侵之飛機。該發言人稱：該兩架共黨製之米格機，曾侵入以色列在尼陛那池區之領空，以色列飛機，亦已安全返回基地。埃及飛機已越境向西奈半島方面撤退。

【倫敦廿三日路透社電】據開羅電台今天引述埃及軍事消息稱：「我國戰鬥機」於星期二日在西奈地區上空，擊落以色列飛機一架。該電台稱：埃及戰鬥機曾截擊西架「企圖進入西奈地區侵犯阿聯領空」之以色列飛機，以方飛機一架已被擊落，其餘三架則「逃返以色列」。該電台稱：埃及戰鬥機已安然返回基地，埃及空軍之稱謂，即在開羅參加由納瑟總統主持之陸軍節盛大之檢閱。

周榆瑞新著
「江南花謝」

【台北廿三日泛亞社電】此間消息靈通人士透露，刻流亡英國之前「大公報」記者周榆瑞，將有新著，其名稱為「江南花謝」，若從英方書名直譯，即為「上海無花」。此書係小說體裁，描述曾在上海某大學教授於上海變色前逃至香港，在一家洋行工作，於中共「一九五七年」叛出「一百花齊放」口號時，此教授被誘至上海，而終被清算。據後與一位美國女作結識，始逃離共區。

【台北廿三日泛亞社電】台北週由年輕的馬尼拉「大中華日報」和「新閩日報」的記者，他們是「大中華日報」的施因，和「新閩日報」的陳能雄。這個包括有九位衆議員的十四人訪華團，二十四日上午將拜會中國經濟部長楊繼曾，並在經濟部聽取簡報，中午參加中菲文化經濟協會的酒宴，下午拜會中國僑務委員會委員長高信，晚間參加宋振松大使的晚宴。

律賓駐華大使羅慕斯和外交部政務次長朱撫松，當晚參加了羅慕斯大使的晚宴。這個由菲國衆議院移民及歸化委員會主席齊自戈率領的友好訪問團，是今日晚間來到台北，和他們同來的還有兩位馬尼拉菲華報紙的記者。

日本第五任池田內閣新閣員，於七月十八日就任，前左起：防衛廳長官福田篤泰，運輸相綾部健太郎，外相大平正芳，首相池田勇人，藏相田中角榮……（泛亞社）

中共與俄貿易
削減了七成幾
蘇俄自承：去年祗有一千一萬美元工廠設備給中共。

蘇俄獲悉，他們與中共最近三年來貿易，減削了幾近百分之六十七。中共與一切共黨國家的貿易，在同期內降了百分之六十五強。

蘇俄說：一九六二年，蘇俄中共間的貿易額是六億八千萬美元弱，是一九五零年以來最低的一年。一九六零年約十六億。一九六一年約九億。

蘇俄指摘中共須負起雙方貿易減縮數字的責任，並指摘中共蓄意把貿易減少，危害若干共黨國家的經濟。

蘇俄此項指摘，與中共早日的貿易聲明很矛盾。今年二月，中共「人民日報」解釋，蘇俄與中共貿易減縮，是因蘇俄對中共施用「經濟及政治壓力」。中共指蘇俄背信及單方面毀約，撕毀協定及合同不是兩三張，或幾十張，而是數以百計。中共又說，一九六零年六月在羅馬尼亞的共黨大會發生爭吵後，貿易即開始減少。西方人士在早亦知，到一九六零年八月，蘇俄在中共境內工作的技術人員全部，或差不多全數離開中共。

一般相信，蘇俄指以大量信用貸款來減價跟中共貿易，迫中共使用很多已經稀罕的外匯，向西方國家（如加拿大及澳洲）買糧。

蘇俄的聲明又說，在過去三年已減至僅及以前總數的四十分之一。自一九五九年，蘇俄將整個工廠運中共共值四億元──這包含去年的值一千萬元的數字。

莫斯科聲明又指中共最近拚命宣傳，把蘇俄援助描述，他們協助中共建成汽車、拖拉車、飛機廠，及其他重要工廠，及有很多個中共專家及工人在蘇俄接受更高的教育。

又說，蘇俄協助中共建立了八十八座工業及訓練設施。

可假設的，蘇俄這類指摘是根據中共在過去兩年的聲明，說蘇俄只與中共「協助」其他國家的數目相等。中共向蘇俄購買的大部份物資，在貸款時便付款，並宣佈自一九四九年以來，蘇俄貸款中共總數少過五億美元。

蘇俄與中共間仍有一筆秘密借款是支持中共在韓戰時期購入蘇俄武器及其他軍用品的。（西門）

成為各國遊客觀光節目
世界最長的奇怪會議
板門店雖然安排停火，但十年後的今天，韓戰還沒有結束，在那裡的一列小屋中，共黨與非共代表，還是無休止地在開會。
·采秀·

恰是十年前，板門店安排了休戰協定，結束韓戰，可是，其後的十年，休戰小組仍在無和平，這的會議中，仍在無止境的會議中，勃谿迭起，而雙方均枕戈待旦，準備對方進攻，共的態度與方式，亦仍如往昔。

韓戰使美國耗資二百億美元，傷亡十五萬七千五百卅人，包括陣亡三萬三千六百廿九人，參戰的美軍人員，先後達六百萬人。

雖說這場戰爭是沒有勝利而結束，且僅是射擊停止而已。韓國迄今仍然分裂，共黨據在北韓的武力，而將攻擊轉用於越南，美軍總司令……

除了蘇俄及中共地又被牽入漩渦。深知如果實行進攻，將遭美國還擊之外，韓局實在沒有因此解決。南韓仍陷於煩惱中，解決問題仍使美國。

南韓今日仍有美軍五萬五千名，擔任的任務在海外承擔任務的美國第二支大兵力。曾在韓戰卅七個月期間出兵的十五個共及其他國家，僅保留土耳其及泰國仍保留象徵式的部隊。

南韓武裝部隊共六十萬人，大部份由美國透過撥渡太平洋的六千五百英里補給線供應及裝備，為世界上第四支最大的備戰部隊。

韓國有甚麼變化呢？大部份戰爭破壞已重修完畢，新學校、孤兒院及教堂，遍佈各地，受戰爭打擊最甚的漢城，已恢復其大部份的活力。一九六二年及一九六三年農作物歉收，打擊南韓的經濟，但該國的出口在增加中，新工業亦開始有生產了。

從一九四八年建立的南韓，過去頗為混亂，曾被現在的軍事執政，但其所希冀的是未能接近美國政府，今秋可能舉行全國選舉，甚至到那時，政府將仍受軍事控制。

韓國統一，美國認為未能使地區止了。而中共將生活……

在南韓半島的二千六百萬人，「解放」他們，南韓是堅定反共的，但共黨再被挑釁，韓人將奮起作戰。

就完全抑制中共的意義而言，美國並未取得勝利，不過韓國休戰以來，亞洲共黨在其他地方，已紙作有限度的侵略。同時耗費極大的韓戰，已迫使共黨較為審慎。

在韓國的一「發展」——臨津江以北，你不久即可發現那「和平」是甚麼樣子。當你接近根據一九五三年休戰協定所建立的「非武裝區」，四處伸展的鐵絲網，細長的紅色標誌，指出地雷區的邊界。

上一片蔥綠色，田野無人耕作，因為十年來已不准平民居於斯地。這就是由東岸伸展至西海岸，橫跨韓國的一百五十英里戰線的景象。向前走到盡頭，是一條鐵絲網線，以窄狹寬的白布條劃分為「非武裝區」的南部邊界線。面對着「無人地帶」，共軍陣地在北約二英里半。每一個目的，擁有一個訓練作戰，挖掘工事及防打游擊的游客是此地的不自然的情況。到處都是戰壕，東北山區之間的狹谷地帶，及大地，生銹的鐵絲網纏着山嶺。甚至在六百尺高的山脊，美軍在此地設有瞭望哨，亦有和我們敵對的緊張氣氛。在「非武裝區」中，不容許用強力的那戰艦實際上亦是非法的。不過，一堆新鮮的土丘，一切動態都記錄下來，可能意味着是一處新地位。

晚間，肉眼看不見東西，但是有訓練的士兵以夜間瞭望鏡偵察敵人的動靜，不斷地向觀察哨報告。此等偵察器能察覺任何試圖潛入南韓的間諜。同時，又準備照明彈，可以依次射出。一次對來自北面的另一可能進攻，向整個戰線的五十一英里的警告。

在「非武裝區」的正中央，有一座小流動房屋，此為「共同警備區域」，是在板門店安全區，是在板門店。簽訂休戰協定時建立的，經過十個年頭，仍繼續在一種「受控制的遊客地帶」的氣氛下會談。

除了意見和思想之外，實際上這地方一切事物，由聯合國方面的共黨及非共黨分成兩部份，各有同樣數目的桌子，無差別地。在一起，主要的會議室則加以劃分，每一方有同等數目的衛兵、秘書及翻譯。

但是，在舉行會議之日，共方人數即被限制，由來城開來的特別巴士，載來的遊客及軍人，來和看「板門店戲」。

休戰談判會議舉行會議時，二百五十七次，自一九五三年十七天以來，文件不斷堆積，但毫無成就。

執行休戰條款的軍事休戰委員會，曾會議一百七十三次，秘書處會議二百五十八次，除星期日及假期外，雙方官員大部份此交談，報告，控告及反會議是解決控訴犯休戰規定。

自一九五三年七月廿七日以來，共方控告聯合國指揮部違犯休戰規定六千零四十四次，聯合國指揮部，承認七十六次，否認五千零七十六次，仍在調查中的有八百九十二項。同期內聯合國指揮部控告共方違犯休戰規定二千二百七十五次，共黨承認兩次，否認二千零七十七次，未予回答的一百九十六項。但後來雙方又釋放廿二位將軍，同樣職位，北韓俾出五人。

十年來，聯合國方面的會議桌上的高級官員，先後已易了一些會議是跡近，因一張收據，已「擔任」完整的。例如一年前，「談判」幾達一小時。

聯合國軍方的代表，目前仍然經常與共黨代表在板門店的會場內會談，上圖頂部的人影，係前往參觀的各國遊客。下圖為南北韓交界，如果誤過此線，勢必被共方扣留，誰也不知何時才能回來。

運用計算機分析資料
美氣象預測準確

美國氣象局的天氣預測（包括英國各地的和英國的）的準確，驚動了全世界。他們相信，他們找到了方法，可以把天氣預測從空泛的猜測改變為縝密的科學。

他們正在進行一個方法，俾在九十天或甚至一百二十天之前，預測整個北半球的天氣。這新制度，是美國氣象局長山分局主任那梅斯，及他的助手克迪的研究工作的成果。

他們把這制度叫做「相同點」，以從世界各地搜集得來的天氣資料作根據，經過綜合之後，供將來參考。

每天，那梅斯及他的五十名職員，從世界各地收到五十萬份以上的天氣報告，包括蘇俄及中國大陸的。

這些資料灌入搖子機，然後灌入三部計算機，這些計算機把事實及數字直接的紀錄在地圖上。

在兩分鐘內，一部計算機能夠完成一個天氣地圖，如果由人繪製的話，最技巧的也要花整天的時間才能繪成。

這些地圖，幾乎同樣迅速的用傳真機拍發給世界各地的天氣預測機構。

但在預測天氣中，人的因素仍是重要的。克迪說：「你要對天氣有一種感覺。正常的天氣很容易推測，當一股熱浪或冷流出現，例如英國去年多季所有的，你就要開始猜估它將移向那裡去。相同點可用來幫我們猜測，平均約有百分之五十至六十是準確的。」

英國人於去年預測了英國的長期天氣，可是英國的嚴寒延留時間，英國人的猜測差了一個月。

英國的氣象局副局長說：「我們也在試驗長期的天氣預測，但我們還未發表正式報告。這些預測要確實──特別是在英國。我們預測兩三天後的天氣，也相當準確，我們最低限度是百分之六十的準確的。」

現在，世界踏入了太空時代，天氣預測已成為了美國的一項重大的工作。除了氣象局外，美國有十五個研究天氣的機構，每年經費約共一億一千萬元。氣象局本身的經費約共四千萬元。

第一枚天氣衛星「泰羅斯」，已在繞飛那些天氣消息受到限制的地區如太平洋及非洲等。美國人計劃，最後發放一組衛星，以觀察和研究天氣。他們的目標，是每小時報告全球的天氣，而利用計算機來做這些繁重的工作。

太空人私生活受騷擾（下）

警告，甚而持有的「紐約時報」也報導：白宮「要調查」雜誌「生活」雜誌刊出的「新聞」，後來斯頓及太空人住宅事件。後來才知道，有一「時報」記者打電話給白宮新聞官，說及此事，新聞官說：他將予以調查。這件事卻從未有「調查」一過，甚而，白宮通電話亦未播給我。

因為有人把那些騷擾，現在揭發出來，太空人們均住在幽靜的德州休斯頓，其中六人用他們自己的錢及投揚公寓房子，一名租樓居住。

我時時遇到人問我：太空人得多少錢？他們有無機會嗎？但最使人失望的，卻是一個疑問：「太空人的收入好到那一程度？」

利益嗎？一個人通過自己私生活都幾乎沒有了，讓人有空人厭示用的空間，飛往太空的人，從來利益嗎？做美國的英雄有什麼利益？他們總統有何利益？做美國的英雄有什麼利益？

新書、雜誌、報紙，所有的人都享受，除了新聞自由的精神，這是不容許的。在美國，所有英雄的人，太空人都喜歡發現，他們的利益只是報紙，這所有的，但太空人的人，都以此賺錢，亦沒有免險的利益。

都是喜歡侵犯他們的英雄的私生活，太空人離於在國內的私自駕車到外一遊，享受一下旅行之樂。也難以攜家人到戲院看一場戲，他們住所，不同時擁有地方亦要排起來。他們也要把電話號碼保密。

我可以說，我的孩子（太空人）用了很多他們辛苦賺來的錢去買到寧靜生活。在南越作戰的人員，亦同稱性蒙受自己的生命之險，他們卻未受到公共和報紙的干擾。他們有時可以享受私生活，忘記了危險，太空人們卻不能。

我雖然不滿以航行為加在太空人身上，但是，美國公眾的熱烈，僅能使太空人致歉。（完）（佘文兜）

國際剪影

掘金風氣瀰漫
倫敦撈女多的是
楊妮風頭之勁不讓姬娜，她曾隨客到巴黎午餐，在羅馬吃晚飯。

芳齡廿二的楊妮，是倫敦最紅的交際花之一。

這些英國交際花的年頭……這些女孩子過着施賜的生活，她們在倫敦吃早餐，在巴黎吃午餐，在羅馬吃晚餐。她們成為新聞人物。例如倫敦的交際花楊妮，最近曾經因為與一個有了婚的美國人太過友好，而成為新聞人物，至於姬娜之眾，更是舉世矚目的。

楊妮現年廿二歲。她離開了學校後的六年間，曾經遊遍歐洲大陸，結交了不少貴族、電影明星、百萬富翁及花花公子。「埃及妖后」在羅馬放映的時候，她會被誤認為主女伊莉莎伯泰萊。

她十七歲的時候，雖然已在倫敦的飛機夜總會做了十二個月的女招待，仍然是白璧無瑕的。她與其他的同事，時常於打烊後被客人邀請出外參加派對，但她的一個有經驗的同事時常給她貼士，教她怎樣應付。

一晚，她被邀請參加一個派對。她到步時，看見男男女女裸着體在跳舞，已故的英國明星愛路扶迪也在場，但未有脫光衣服。這個特別喜歡少女的電影明星看見她進來，走上前迎接，並動手替她脫衣服。她用手抓他，跳脫了，走出走廊，躲在一個間隔房裡，睡在床上。

突然的，愛路扶迪推門進來，反鎖房門，行近床邊，動手脫她的衣服。她像斯底里的狂叫，極力掙扎。他激過抵抗，有點發火了。他喊道：「你認為你是什麼人？我結交過不少社交人物，你祗是第三流而已。」她號淘大哭，愛路扶迪突然的開了門，把她趕出去。她離開了那個酒店，以後滴酒不沾唇。

她在印度長大，因為她父親是一個退休的英國軍官，淘派駐印。她十歲的時候，她父親退休，舉家返英，在肯特郡定居。她在巴斯女子學校唸書。她父親逝世，她在巴斯當了秘書，十八歲，但她後來討厭了，搬到倫敦去。她由一個小咖啡店的老闆娘介紹，到一間酒吧去求職，那個六十歲的老闆叫她試穿新的衣服，她祇是十六歲，但聲稱十八歲，她便錄用。

她上工那晚，還不知道做什麼工作。老闆把她帶到在夜總會表演的印度人員吃飯的桌子坐下。她與他飲了一杯香檳，當晚打烊時，老闆把她送返公寓，看見那個簡陋的地方，她大驚了：「你不會在這種住得太久的。」他的話果然兌現。幾星期後，她搬進有個大廈的一層樓，住得舒服服。她接了世親到倫敦來同住。

楊妮開始在社交場合活動了。她認識了已故佛抗克，一個變成了百萬富翁的俱樂部的東主。他時常帶她出席種種宴會，找那有名的人物。一晚，有名的紐約報紙專欄作家溫治爾寫了一篇稿，說：「曉得英國人與楊妮有超友誼的關係，他們的那美國人的未婚妻說：「她一定要給倫敦報紙揭發了！」這故事給倫敦報紙轉載了。楊妮的母親看了報紙，大為憤怒。

在楊妮出外社交活動最初的幾年，對她感興趣的多數是年紀較大的男人。其中一個是一名法國酒商，帶她做過有一次旅程，得到多以窮孩子的待遇。一天晚上，她與他同宿，但得時間應付紳士，她的床上──在巴黎的一張高級的床上，一個時候，她不是時刻都可以見到這個男伴，因為他的性子很多。他外出的時候，女僕服侍，帶她去遊覽巴黎。她用一個法國那個，有一部有型汽車，她在巴黎遊玩了幾個星期，隨意選擇一部有型汽車。她的居停主人才把她送回倫敦飛的……（下略）

中文中學會考放榜

二千七百卅二人應考 二千零九十一人合格

人數比過去三年爲多，但成績比過去兩年均稍遜。

【本報訊】本年度中文中學畢業會考全部成績，昨由教育司署公佈，及格考生共二千零九十一人。本屆報名考試的學生人數爲二千七百卅二人（去年爲二千三百二十三人），到考學生有二千七百廿二人（去年爲二千二百八十四人），及格者二千零九十一人（去年爲一千七百四十二人），及格率爲百分之七六·七六（去年爲百分之七六·七五），比較去年的百分之七六·七五，前年的百分之七六·六五略低。

從數字顯示，由去年對上的過去三年間，參加中文中學會考的人數逐年有下降的趨勢，但今年的人數即比去年大增，這是可喜的現象。在香港中文大學於今年秋間成立聲中，今後參加中文中學會考的學生預料有繼續增加的趨勢。

今年的中文中學會考放榜，仍如去年一樣，不公開宣佈考生之各科成績。各考生如欲瞭知其各科成績者，可於稍後向其本校校長查詢。

今年各學校的及格學生人數如下：（及格學生名單全部刊在第六頁）

（學校名稱）	（及格人數）		
（香港區）			
中正中學	七人	伯特利中學	三九人
中華中學	一八人	珠海中學	一六人
金文泰中學	一〇四人	協同中學	三七人
仿林中學	一六人	官立夜中學中文部	七人
華人中學	一二人	協恩中學	二〇人
福建中學	一一人	香江中學	二七人
顯理中學	一四人	香島中學	六四人
聖神修院	三人	九龍德光中學	三〇人
漢華中學	一九人	廣大中學	一四人
嶺南中學	二九人	麗澤中學	三三人
嶺英中學	五五人	嶺東中學	二〇人
南華中學	八四人	信義中學	九人
新法中文中學	一六人	瑪利諾神父教會學校	三六人
寶覺職業女子中學	五一人	新法中文中學（九龍分校）	七〇人
寶血女子中學	一九人	東方中學	四三人
培僑中學	五〇人	崇道女子中學	五一人
培英中學	三六人	培正中學	一八〇人
慈幼中學	七八人	[illegible]中學	五〇人
嘉諾撒聖心書院	五八人	三育中學	九人
慈航中學	二八人	嘉諾撒聖瑪利書院	七三人
壽山中學	一五人	大同中學	三一人
西南中學	一三人	德貞女子中學	四二人
聖保羅男女中學	六四人	德明中學	一〇四人
香港德光中學	七一人	德明夜中學	三〇人
[illegible]濟中學	四一人	鄧鏡波學校	一四人
[illegible]中學	六人	永康中學	二六人
（九龍區）		（新界區）	
[illegible]中學	三九人	柏雨中學	三二人
		王肇枝中學	二八人
		元朗公立中學	六一人

政府獎券 週末開獎

【本報訊】政府獎券昨一日內售出十萬零三千張，自開始出售獎券以來，已售出八十四萬三千張。政府獎券定於本星期六上午在大會堂開珠開彩。獎券在馬會各辦事處售至後日爲止，滙豐銀行各分行則售至今日爲止。

第四名霍亂患者 老婦出院

另有七人離檢疫所 其中一名來自馬尼剌

【本報訊】霍亂昨無新症，第四名患者今晨出院。病癒出院之患者是一位老婦，係水上居民。兩名霍亂帶菌者，亦經離所。目前有關霍亂症之情形如下：

由檢疫所，同時另有六名接觸者，及一名最近由馬尼剌來港而被送往檢疫之旅客，曾患霍亂而死於其他病症者一名，經檢驗後証明並非霍亂之疑症一宗，在檢疫所內之帶菌者七名，已痊癒及離所之帶菌者廿二名，檢疫所內之接觸者一百廿二名，已離所之接觸者二二六名，最近來港被送往檢疫後離所者三名。

新界塘魚 上月失收

【本報訊】新界塘魚上月失收，祗得三十擔，五月份爲式百四十擔。收成之塘魚主要爲鯇魚、大魚、鯿魚、鱅魚、鯉魚及鯪魚。本地鯇魚價格每斤由一元八角漲至二元四角。由大陸輸入之塘魚共一萬八千一百六十一擔，較五月多一千八百七十擔。

蘇格蘭神父再向港府建議 善團要立法管理 帳項更應該呈核

對當局放寬現狀深表詫異

【本報訊】本港慈善團體多如牛毛，但未立法加以管理，此種情形不容熟視無睹。

蘇格蘭神父薛明頓昨天說：香港的慈善團體甚至無需向政府註冊，亦不必呈報帳項，令人不勝詫異；除了根據公司法例成立的慈善機構，似乎其他團體均無需核賬。

這位神父透露上述點入非質時又稱：香港慈善團體絕對不需要註冊，祇要成立一個董事會便行，此董事會實際上是一個香港的聯合而已。根據公司法例成立的團體，受條例所限制，必需呈報核賬，但政府對他們方面的要求，「並不確切」。

他說：政府也知道這個問題，三年前，本人曾致函輔政司，指出此種情況，請求政府採取若干監督方式，但政府迄今並無行動。

薛明頓神父主張設立慈善團體註冊官，並草擬立法規定任何慈善機關呈報適當核賬，任何正當辦理的團體，當不會反對此舉。

迄今唯一保障善款處理不當的方法，是法庭下令從新調查，但是祇能在有犯罪證明時始能執行。

本港慈善團體範圍極廣，無法估計有多少數目，其性質包括職業訓練、教育、醫療、孤兒、家庭福利、盲、聾、殘廢人士的訓練計劃，以至直接辦理救濟的團體。

他最後說：欲使健全的慈善團體不受偏見，應立即採取行動。

特寫

升中試二萬九千餘人她考第一 陸慧明小妹妹訪問記

看樣子不像是個「咪家」，對考試從來不緊張，自從在聖保羅小學就讀以來，每個學期都考得第一。

——本報記者鄭伯榮——

「家有聰明兒，父母心理甜」，今年考獲升中試第一名的陸慧明小妹妹，就是這樣的一個人。在校是好學生，在家是柔順的孩子，難怪父母愛如掌珠，提起了她，都笑口吟吟。現在她更能在二萬多人參加的升中試中獨佔鰲頭，又怎不令人對她讚賞呢？

誰都知道，今年參加升中試的學生乘有二萬九千餘人，要考取合格已經不是易事，考取學位更難，何況陸慧明能夠高高在上，取得了「狀元」，遠遠抛離了二萬九千餘人之上，可見她對功課的心得如何了得。

當記者知道她考得第一名，在用電話聯絡想訪問她時，心中想像的陸慧明一定是個戴着深深眼鏡，一付瞧眼不足的樣子的小姑娘，可是，當見到她的面後，却大大的出乎意料之外。她不祇沒有戴眼鏡，態度也天真活潑，心裡想她一定不是「咪家」，而是個得天獨厚的天才者，所以第一句便問她，在應付升中試時有沒有「開夜車死咪？」她的答覆却是：「不，祇是和平時一樣，每日放學回家就温習，晚上十時休息。」

再問她對這次考獲了最高的榮譽有什麼感想時，她微微一笑，祇說：「我祇是覺得非常歡喜！」這一種滿不在乎的態度，使記者深感奇怪，便再追問下去。原來她自從六歲起，便在聖保羅男女校下午班就讀，除了初進校一年級上學期考了第二外，其餘每一個學期，都在沒有對手下保持了第一名寶座，可見她的天資是怎樣的聰敏了。她對甚麼考試都從不緊張，都和平時一樣，每日在規定的時間下温習，休息，但每個學期都名列前茅。

她除了功課十分了得之外，對課餘活動也一樣愛好，而且也獲得了不少榮譽，請看下面的例子：在班際作文比賽中，蟬聯兩屆冠軍；班際演講比賽中文組第一，英文組第二；在去年校運會中的最高榮譽。

她的家中，可稱得上書香世代，每一個兄弟姊妹讀書，沒有一個是肯落後的，她有一兄一姊，兩個弟弟，她排行第三。在五個兄弟姊妹中，據她的媽媽說，他們每一個的成績，每個學期都沒有低過五名內的，但以慧明爲最好！這眞是使人感到奇異的一件事，天才集於一家，不禁使我追問這位有一羣聰明伶俐的孩子的母親，對教導兒女有什麼秘訣，可是，她的答覆是：他們並不需要人怎樣督促的，完全是自己管理自己，在功課上也不需要怎樣另外指導。這麼說來，祇好令人羨慕，有這麼一羣子女，眞是太好了！

此外，也爲班裡出過不少力，共同取得了班際冠軍。由此証明，陸慧明並不是個「讀死書」的孩子。

陸慧明不但爲自己奪得了最高成績，也爲學校——聖保羅男女中學爭得了第一次

陸慧明小妹妹近照

中共向英洽購 重工業器材

【本報訊】英文報引述華商消息稱：中共已向英國廠家洽購大批重工業器材。商談中之合約，價值約五六百萬鎊。

中共最近自承，三年前蘇俄已撕毀供應工廠設備之數百合約。因此，中共年來向西方洽購機器等資本貨物，顯係迫於此。

中共洽購之貨物，包括火車頭、車及化學品廠房設備。此項商談經已進行數月，但本港消息來源未能供給任何商討之詳情。消息來源覺得，如商談成功，本港若干商行亦可能沾益。

加拿大沉船慘劇 三十名華籍船員 證實十七人遇難

其餘失踪十三人尚無下落

【本報訊】在加拿大聖勞倫斯河撞船沉沒的「特里尼卡」號船上三十名中國籍船員，經証實大部份係在香港招募，其中十七人在撞船中遇難，其餘十三人失踪。

十七名隨海死亡的海員中，家屬大多數都在大陸，只有還員汪玉玉的家眷居住本港。

汪玉玉是福州人，三十七歲，居住新蒲崗東村，本港海事處昨午曾約見汪氏的家人。

這批海員是由德輔道中和行「香港史格拔公司」代理招募，關於十三名失踪者的下落，該公司尚未有進一步消息，撫卹及善後問題，該公司必須候總公司方面的電報指示，才能決定。

「特里尼卡」號是本月廿日在加拿大聖勞倫斯河上與挪威六千噸的英國貨輪「香納艾德」號相撞，當時海上濃霧迷漫，另一艘也在河上行駛，兩輪相撞，不久「特里尼卡」號便沉沒了。

獄中最流行病症 肺結核及吸毒癖

囚犯健康普遍良好

【本報訊】監獄署長那文昨日發表報告稱：本年第二季內，各監獄裡犯人之健康水準普遍良好，獄中最流行之病症爲肺結核及吸毒癖。

季內，在域多利監獄之一千七百九十一名犯人中，有廿五名被送往監獄醫院，一百四十四名染有肺病，二百七十十名被檢定不宜於工作，十三名犯人被送往瑪麗醫院留醫，另有六名送之一千六百零六名犯人中，有十八名被檢定不宜於工作，有四百零九名被送往監獄醫院留醫，有七名被送往瑪麗醫院及西營盤醫院接受X光檢驗。

荔枝角監獄之四十九名患病犯人，亦被送往醫院就醫，另兩名則送往瑪麗醫院診治。

大欖監獄有六名犯人送往九龍醫院留醫，另有五十一名被檢定不宜於工作，該季內，進入該院獄之犯人有三六六人。此外，有女犯八四名，由該校角監獄送往醫院診治。

更正

本版昨日刊出「升中試兩項獎學金獲獎名單」一文中，「政府一一八號考生鄭帝祺，應爲福榮街官立上午校學生，誤植爲福榮街官立下午校，合更正。

元朗魚塘水漲缺堤 損失烏頭魚數百擔

估計約值六七萬元

【本報訊】颱風「愛娜斯」帶來本港大量雨水，但也使元朗魚塘被沖毀，走脫烏頭魚數百擔，價值約六七萬元。

隨着前天的豪雨，元朗魚塘水漲缺堤，大批著名的元朗烏頭魚隨水而去，魚民損失嚴重，僅南生圍的兩個魚塘，就走脫烏頭魚達三百擔，價值約六、七萬元。另外，山背村一個佔地約一百餘畝的魚塘，也走失二十餘擔魚。

圖左：警務處長伊輔頒獎狀與市民合影

駕車人多響應 低燈運動

免費檢驗車頭燈 延期月底才結束

【本報訊】使用「低燈」行車之運動，已獲得大部份駕駛人，尤其是職業駕車人士之充分合作。

警務處交通部發言人稱：該項運動仍有改進之餘地，因有許多駕車人士尚未響應此項運動，同時亦有許多車頭燈未經妥爲調整向低處照射。

在若干情形中，車頭燈之裝設，是配合右上左落交通制度之用者。此等車頭燈不偏向左，而向低偏射於迎面而來之車輛，此種車頭燈不祇限於其他駕車人士，抑且危及行人及遵守交通法規。

凡對調整車頭燈之情形有所未明之駕車人士，請往港島加路連山道，或九龍柳樹道檢驗站接受檢驗。警方免費檢驗車頭燈之工作，將展延至本月底始行結束。

協助警方破案救人 卅五名市民獲獎狀獎金

由警務處長頒發並致詞讚揚

【本報訊】三十五名協助警方維持治安的市民，包括一名持「扭挑」擒獲斬傷十一人的兇徒的茶樓夥計，昨獲警務處長伊輔頒發獎金及獎狀。

頒獎禮昨日下午四時在灣仔軍器廠街警察總部舉行。警察樂隊及銀樂隊到場助慶。可惜頒獎禮剛開始，天下大雨，典禮被迫遷進一個有上蓋的球場內進行。

警務處長在頒發獎狀之前，致詞，略謂：

「這是本人在本年內第二次獲得頒獎給與各位居民。這個値得高興的機會來領取獎狀和獎金。連同今天的獲獎人在內，本年內已經一共有五十九名市民獲得頒授獎狀和獎金。這是一項使人感到滿意的證據，證明本港居民繼續了解到維持治安不單是警察的責任。事實上，法治能夠維持不墜，有賴於民信賴警方，警方深信市民會給予支持，以及市民信賴警方，兩者都是同樣重要。

我常常都趁這種機會來表揚一下那些不大受人注目的場合，例如有些市民挺身而出，志願擔任証人，或者在一些我們無法以任何實質的形式來給予褒獎的情況下，協助警方。這種合作對我們來說，也是同樣重要的。因爲一位市民犧牲他的時間，自動協助當局的調查工作，或者在法庭擔任証人，這些行爲都是一樣値得我們的褒揚和感謝。」

卅五名獲獎市民之名單（譯音）及英勇事跡，略述如下：

卡佛洛及奧利維拉：卡氏被四名「亞飛」包圍，其中一人持利刃，搶劫十元，奧氏適騎單車經過，將三名「亞飛」捕獲送警署。

陳德：陳君爲一茶居夥計，在茶居另一伙夥持柴刀斬傷十一人，陳君在街追逐他，手持一扭挑將他制服，然後由兩名警員將他扣留。

蘇啓道：制服一個搶女人手袋的搶匪，交由一警察。

馮藝興及李明：合力將一名向女人行劫之匪徒制服，送往警署。

張錦榮：制服一個搶女人手袋的竊匪，送交警署。

羅世力及吳應傑：合力將一名撬門賊擒獲。

梁錦福：在該校外破獲一個男子藏毒，通知警方，次日將通緝男子拘捕。

何輝光：何君目擊一次交通失事，汽車由八十尺高處跌落海中，他下海泅泳至車邊，救出司機。

黎志郎、曾伯錫、謝柏忠、劉康、林熾強及黎永康：黎君所駕之的士被四匪行劫，匪徒得手後逸去，黎即用的士之無線電召來其他的士司機到場，協力將其中二匪截獲。

陳鏡：陳君爲巴士司機，擒獲在巴士打荷包之匪徒一名。

李和：將一名向建築地盤偷竊鐵枝的匪徒截獲，送交警署。

周展：他凌晨曾見一名男子入屋，疑是行竊，即報警將該匪徒擒獲。

歐君培：將一名搶女人頸鏈的搶匪捉獲，送交警署。

阮石強、李炳鈞、蕭沃康、梁仲生、毛德華及黃強：他們屬九龍巴士第四十九團，在新界先將三名持利劍之竊匪制服，然後報警將其擒獲。

黃仁成：將一名有九次案底之竊匪擒獲。

蔡志：將一名搶女人頸鏈的劫匪制服後送往警署。

黎錦源：與車主協力將一名八大厦住宅行竊的匪徒擒獲，送交警署。

劉兆浩：與一名持利刃的偷肉歹徒糾纏，腳部被刺一刀，終將匪徒制服，送往警署。

黃景榮：追捕一名偷女人手袋之匪徒，經糾纏後將打劫的歹徒捕獲。

朱鎮興及黎華：二人協力將一名在電梯內向女人行劫之匪徒擒獲，送交警署。

代時上得趕要煙吸

總督 濾咀長煙

新發明"活動蓋"硬盒

唯我獨尊

先將撕開紙包之蔴線只須用食指輕輕一撥將"活動蓋"拉開雪白之濾咀即出現眼前

取出煙枝後輕輕將活動蓋撥回餘下之香煙便又密封在盒內十分方便

一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

在美國最暢銷之名牌

應供當時而傳統之有原

東亞太平廠部份被除名工人
將高院傳票擲入溝渠
曾兩度騷動秩序大亂
工人先後包圍律師樓職員廠長記者
欲繳記者菲林幸警探保護事始寢息

【本報訊】潮州在東亞太平紡織廠內的工人，昨晚將廠方代表律師向高院提控後所發出的傳票擲往溝渠，一度發生騷動，在場採訪的各報記者曾遭工人包圍達十餘分鐘。

據瞭解，該廠有一部份工友屬左派工會，前昨兩日曾分別以現金數百元致送該廠的工人代表，表示支持。

該廠日前曾通告所有被除名工友，必須離廠；但佈告貼出後，被除名之工友廿五名仍未離廠，廠方乃延聘賀理士、孖士打律師樓向高等法庭提控，並獲法庭接納，定今日下午二時半傳訊該廿五名工友。

[illegible]

被告工人代表劉紀文，手持傳票，向律師樓人員交涉時情形。

與未成年女童性交
雙方家長雖同意
法官暫不准成婚
被告巴士守閘判監視一年

【本報訊】被控與未成年女童性交的巴士守閘員，昨表示雙方家長已不反對他們的婚事。但法官認為原告未成年，暫不准完婚，乃判被告受感化行為一年。

本案在九龍地法院審訊。被告男子名陳[illegible]，廿三歲，住旺角花園街，被控五月一日在九龍地區與一林姓之十五歲女童發生性行為，違犯保護婦孺條例。

持贓物求押被捕
巴士一守閘員
接贓判監半年

[illegible]

滅火車改裝雙音警號
路上將聞「鷓鴣！鷓鴣！」之聲

【本報訊】本港消防事務處，昨日舉行滅火車改裝雙音號角警號示範表演，由總區隆長韓麟、二級區長李艾思領各報記者參觀，並解釋改裝此種警號的原因及效果。

據韓氏表示：該處現將一輛滅火車及一輛救傷車改裝這雙音號角警號，將試用數星期。

這種雙音號角警號的特點是：以前車上所裝置的警號，發出的聲音是由兩邊斜面作V字形傳播開去的，而雙音號角的聲音，則是作直綫向前傳播，作「鷓鴣、鷓鴣」之聲，遠處可聞。以百分比來說，雙音號角的效果為百分之一百，普通警號祇有百分之六十，鐘聲祇有百分四十。

雙音號角完全用電控制，有如電鈴一樣，由坐在車頭的消防員按號角，便可操縱，車頭頂的號角便迎面發出聲音。如果此種新警號經過試驗滿意，所有該處的滅火車及救傷車會完全改用雙音號角。

滅火車裝上雙音號角新警號後，昨在中環消防大廈舉行示範試嚮，圖中車頭頂上箭咀所示白圈內即為此種新號角。

請勿行差踏錯

捨斑馬綫不用，自招麻煩，結果被拉上警署及法庭，又破財，又費時，皆因不守交通例

——本報記者林荃輯

特寫

[illegible]

寶靈街僑眷住戶
全家大小外出
兩賊倒篋翻箱

【本報訊】九龍官涌寶靈街四十八號九樓住客，昨天全部外出，被兩名匪徒光顧，撬門入屋大肆搜刧，掠去金飾衣物一批，損失數字，深夜仍在核計中，屋中發現匪徒留下的柴刀及染刀各一柄。

被刧上址為一僑眷，戶主姓林，與梁及一高齡母親共住，將內間格為三房一廳，並未分租與人。昨日下午，屋中三人分別外出，結果「空城計」被賊偷機入屋行刧。至晚上八時，林母先行由外返家，在樓梯間發現兩大漢手持皮喼，匆忙下樓，初不以為意，及返抵家門，才發現大門虛掩，宅內各物凌亂，嚇得她手足無措，呼叫「打刧」，鄰居代為報警。

女小販在石水渠街梯間被刧
兩飛仔强搶施毒手
先用布帶勒暈事主

【本報訊】兩個飛仔匪伏灣仔石水渠街梯次，以布帶緊箍一名婆樓女小販的部頸，使她窒息暈厥，然後搶去現款一百二十元。

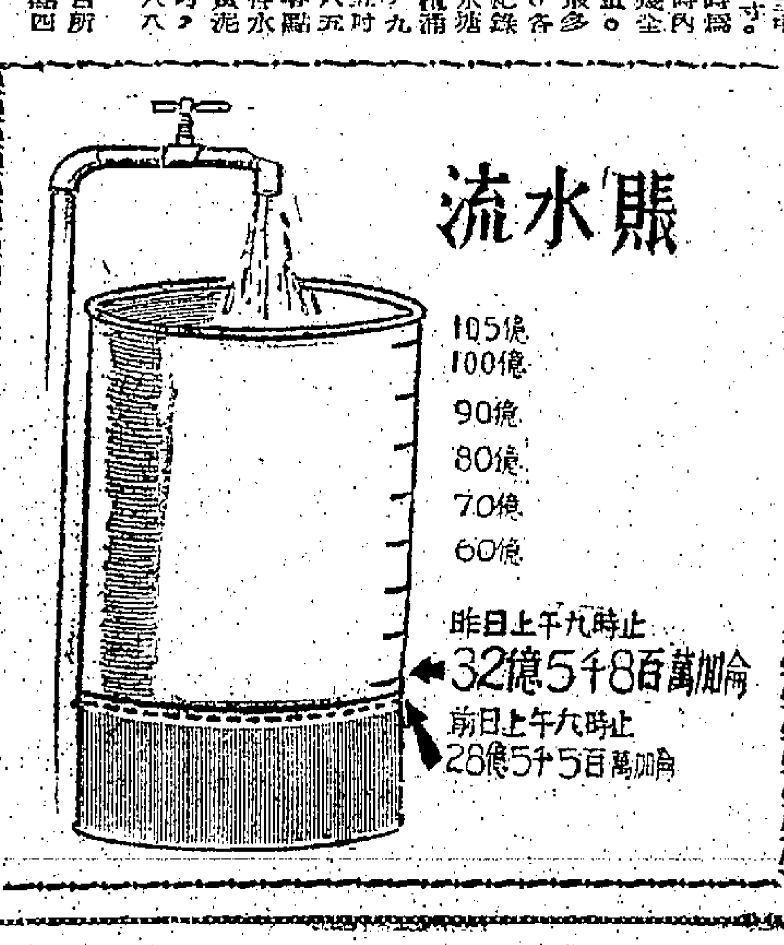
此宗搶刧案昨晚八時發生在石水渠街七十二號二、三樓梯間，頸項受了重傷的女小販經被警方送醫院救治。被刧的女小販[illegible]，四十九歲，住石水渠街七十四號三樓。灣仔警署偵探部人員，根據她的口供，通令追緝兩個年約廿二歲身穿白恤衫西褲的飛仔歸案。

存水增至卅二億餘加侖
一日內得水
逾四億加侖

【本報訊】水塘存水已增至超越「危險點」——卅二億加侖。截至昨晨九時，各水塘存水總量（包括石壁及未向深圳水廠取用在內），已增至卅二億五千八百萬加侖，但政府仍無意放寬制水。

截至昨日上午九時為止之廿四小時內，本港各水塘（包括石壁水塘在內）共長水四億三千一百三十萬加侖，其中來自湧洞及引水區者，佔四億二千九百五十萬加侖，由兩艘運水輪載來生水一百八十萬加侖。同期內，共耗水二千七百五十萬加侖。

本港昨日凌晨至中午，總雨量達二點二九吋。截至昨日上午九時為[illegible]



因交通標誌非面向車輛
司機被控違例
控方自動撤銷

[illegible]

由於最近高等法院將一宗有關的上條例的判決，控方首先對於控告習眾一案，自動撤銷，同時今天其他同樣控案，亦一併撤銷。

[illegible]

圖片說明：（上）工友們昨日拒絕收受高等法院的傳票後，即在廠前叢集開會，表示爭持到底。（下）孖士打律師樓人員，眼見被控告的工友，將傳票拋擲，並即手持擴音器，勸各人往守衛亭領取，否則自誤。

中區街坊會
宣傳夜間
低燈行車

【本報訊】中區街坊會響應，維安及防止行車亂低燈注射運動，由理事長周有工作推動全會，擴大向坊眾作廣泛宣傳之認識，對於夜間行車使用低燈，該會業已印就大批宣傳標語，除於該會門前張貼外，並在中區各街道交通要衝處所張貼，並懸掛一幅大布招，用紅色字寫有「夜間行車使用低燈」八個大字，東西行車輛均可觀。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩南風，天陰，有驟雨，陽光可能頗大，下午天色間中明朗。

昨日氣溫最高為華氏表八三·五度，最低七三·八度。今晨零時室內氣溫為七九度。

高潮　上午一時廿七分　下午十二時十五分

低潮　上午五時廿四分　下午七時十八分

菲律賓洋面
又醞釀颱風

【本報訊】颱風「愛娜斯」過門不入，影響本港天氣潮濕而清涼。昨為「大暑」節令，卻不熱，天色反[illegible]時，氣溫降至七十九度，[illegible]「愛娜斯」已登陸雷州半島北部，而直闖內陸，隨即風力消逝，[illegible]

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變指出：由日本東南洋面之颱風而掀起之一股活躍「高壓脊」，向西南伸延，經過台灣及大陸東南區域；同時，菲律賓東南洋面，一股低壓區，氣壓降低，不難醞釀，形成風暴，據悉本年內第八位太平洋颱風小姐，揭破東來窺伺。

第八班良駒喜力加
定明日拍賣

【本報訊】第八班馬喜力加，定明日下午五時四十五分，在跑馬地山光道馬廄公開拍賣。凡屬馬會會員，均可到場投購。

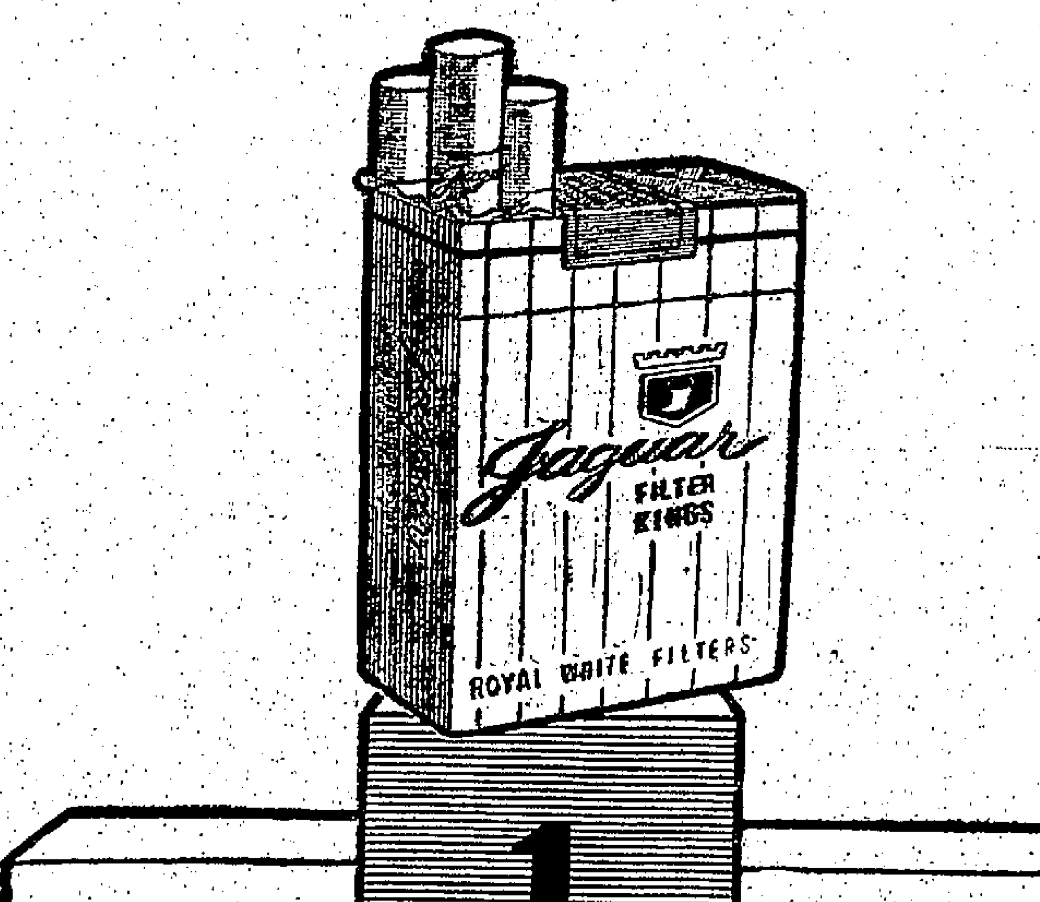
喜力加是一九六二年度馬季，棕色，雌性，現年七歲，曾跑三次，出戰第八班，以來曾獲冠軍一次及位置多次，後勁甚強，是良好佳駒，班次有利，下季可望升遷，並值壯年，打到第六班亦有可能。

發展荃灣新城市
當局擬將三村居民
遷磚窰均新村安置

【本報訊】當局進行發展荃灣新城市計劃，擬將荃灣、關門口及道營三村居民遷至磚窰均新村安置，地則照時價補償。據悉，當局已在磚窰均新村興建房屋，[illegible]並另建新學校、廁所及水喉等設備，預計本年九月新村即可落成。

計劃的地區擴大，包括在荃灣新城市[illegible]

為水辛苦為水忙！



出類拔萃！

美國　積家　濾咀香烟

醇香別緻味持久·高貴白濾咀

廿支庄每包只售八毫

總代理：陳漢源出入口商

健美胸部　豪華露　HORVI BUSTEN EMULSION

促進自然發育，簡易安全。（一瓶見效）

東南亞總代理：香港東成公司（台灣分銷處：高雄光榮街）

德國荷維大藥廠出品

九龍眼鏡公司

隱形眼鏡　減售半價　每對一百七十五元

總行：彌敦道五六三號（廣華醫院對面）

分行：尖沙咀漢口道[illegible]

枝行：彌敦道七五六D（東樂戲院後面）

港行：萬宜大廈U字十八號

中文中學會考及格學生名單

中正中學

中華中學

金文泰中學

仿林中學

輔人書院

福建中學

嶺南中學

嶺英中學

顯理中學

聖神修院

漢華中學

南華中學

香港新法中文中學

寶覺女子職業中學

寶血女子中學

培僑中學

培英中學

嘉諾撒聖心書院

慈幼中學

西南中學

壽山中學

聖保羅男女中學

香港真光中學

同濟中學

華僑中學

新法中文中學九龍分校

諸聖中學

伯特利中學

珠海中學

協同中學

官立夜中學（中文部）

協恩中學

香島中學

九龍真光中學

麗澤中學

香江中學

廣大中學

廣東中學

信義中學

瑪利諾神父教會學校

東方中學

培道女子中學

德貞女子中學

嘉德中學

三育中學

大同中學

元朗公立中學

嘉諾撒聖瑪利書院

德明夜中學

鄧鏡波學校

永康中學

柏雨中學

王肇枝中學

德明中學

培正中學

街坊會與人事登記處合作 協助居民換身份証

港島大坑區及九龍大磡村下週辦理

【本報訊】人事登記處現獲得港九各街坊福利會合作，協助辦理市民重新登記及發出新型身份証之事宜。

人事登記處處長苗節稱：依照此項新辦法，市民可前往所住地區之街坊福利會，約定辦理重新登記之時間。苗節稱：人事登記處將派出登記及攝影車前往各區街坊福利會工作，使擬辦理重新登記之市民獲悉何時應前往登記，從而節省時間。

苗節指出：此種新辦法曾在港島柴灣及九龍大坑西兩區進行試驗，成績甚為滿意。

人事登記處之登記及攝影車，將由下星期一起不再在市區服務，而開往港島大坑區及九龍鑽石山大磡村，辦理重新登記事宜。

人事登記處並與該兩區之街坊福利會擬定辦法，俾該兩區之居民約定辦理重新登記之時間。

苗節促請在大坑及大磡村居住而仍未有申請辦理重新登記之市民，應即前往各該街坊福利會約定時間。

仙又說：本人確實希望在各街坊福利會不斷支持之下，於指定時間內派出人事登記車前往港九各街坊福利會工作，以代替現時每日開往指定地點工作之辦法，將會提高人事登記處對市民服務之效率。

至於人事登記處港九各分處，將照常辦理登記工作。此外，指示持有舊身份証市民辦理重新登記之通告，仍將在報章刊登及在各戲院及電台播出。

世界龍岡總會籌備 首屆全球懇親大會

十月十五日起一連十四天

【本報訊】劉關張趙四姓宗親團體世界龍岡總會，定十月十五日在本港舉行有史以來之四姓首屆懇親大會，將有亞洲、東南亞、歐洲、美洲、澳洲、日本各地代表約三百人專機來港參與盛會，為該組織設立八十餘年以來，聯合四大洲各地龍岡之首次盛舉。

該會乘世界劉關張趙四姓宗親集本港之際，將舉辦一項世界性歌唱比賽，及在大會堂舉行粵劇義演。

該會刻已成立籌備委員會，由該會主席劉鎮漢任主席，並已召開籌備會議，到有籌委會委員數十人。

劉鎮漢主席致詞說：世界龍岡之組織，是全球各地四姓宗親之最高總機構，發揚四先祖之忠義仁勇精神，以推進全球世誼，以發揚民族精神，以及辦理教育福利工作，為該會之使命。本屆懇親大會除敘各地四姓宗親外，並交換各方意見，以推進教育、社會、福利工作。

該會已聘請四姓知名之士，擔任大會職員，名單如下：主席劉鎮漢，副主席張、劉、關、趙……

世界龍岡總會主席劉鎮漢致詞

總統酒店十月開業 一間最豪華的套房 日租美金百五十元

【本報訊】完全由華人投資經營的總統大酒店，已屆工竣階段，定本年十月間開始接待來自世界各國及本港的高朋貴賓。

該酒店是一個有限公司的組織，創辦人是本港股商鍾江海、鍾朗卿、鍾金卿、鍾正文、鍾立光等五位昆仲，他們也就是本港運源置業有限公司和朗文置業有限公司的創辦人。

總統大酒店的全部資金達港幣八千萬元，共有八百間房間，特從設計上體現旅館的套房十六間。在這十六間套房中，有一間是叫做「總統行館」，由六間房間組成，初步決定，每日租金合美金一百五十元。

酒店內的尚有「九龍大會堂」，是一間可容納一千人集會的大廳及「三國餐廳」、「蓮花廳」、「飯碗咖啡室」、「通天宮」、「碼頭酒吧」、「砲仗酒吧」和「天台花園」等。

為適應實際的需要，大酒店的總經理由具有實際經驗的職工，將聘用英籍酒店業名人士擔任九百人。

總統大酒店的創辦人及經理，右起：鍾金卿、鍾江海、鍾立光、鍾朗卿、鍾正文及鄭思僧。

龍邑鄉親會長 劉舫西昨飛台

【本報訊】龍邑鄉親會會長劉舫西，昨日下午一時乘民航機赴台，此次赴台，並將訪問旅台鄉親。

麥天方壽作新翁 麥潤文胡淑芳結婚

【本報訊】知行中學校長麥天方公子麥潤文，前日與胡振坤之女公子胡淑芳，在中華循道會舉行結婚典禮，由牧師證婚，禮成後於是晚在中國酒家設宴款待親友，到賀之文化教育界、銀行界，暨親友八百餘人。

德總領事酒會款待 德音樂代表團

德國駐港總領事巴克，昨在國賓酒店設酒會招待參加國際音樂教育會議後抵港的德國音樂代表團。圖為德國總領事（中）及代表團團長（右）、團員（左）在酒會中情形。

曾兩度撈回太空艙 美母艦吉爾沙基號 今抵港作一週訪問

【本報訊】曾撈回美太空人史高拉及格連太空艙的美國三萬八千噸航空母艦「吉爾沙基」號，今日抵港作為期一週的訪問。

該艦為奧列斯康尼級之反潛艦航空母艦，十五分隊司令卡拉保利斯海軍少將駐節艦上，由格雷上校指揮。

該艦留港期間，將舉行樂隊演奏兩次：一次為二十七日晚八時，地點在荃灣體育場；另一次為二十八日下午三時半至五時半，地點在維多利亞公園。

美艦以「吉爾沙基」命名者，此為第三艘。「吉爾沙基」為新罕布什爾州一山峯名，第一艘「吉爾沙基」號在一八六一年服役，曾參加美國南北戰爭；第二艘「吉爾沙基」號在一八九九年服役。「吉爾沙基」號是為美國州名而命名的。

第三艘「吉爾沙基」號曾參加「大西洋艦隊」後，即改派遠東，現時之「吉爾沙基」號在一九四七年起服役，曾參加韓戰，協助撤離朝鮮工作，一九六〇年在遠東巡弋時，在颱風「露拉」過後協助救援工作，自日本回航時，又在海上救起漂流四十九日的蘇俄兵士四人。

男子被控淋鏹水使人重傷 一傷者不治斃命 被加控謀殺罪名

【本報訊】被控投擲鏹水使人重傷的被告，因傷者不治斃命，控方昨再加控謀殺罪，至下月六日起開審。

案經北九龍裁判署初級偵訊。被告：㈠榕光里廿八號，小販吳四日，在九龍仔榕光里二十六號木屋，以硫酸淋傷女子嚴娥，四十五歲，住九龍仔碗窰。

被傷男子名嚴田，嚴娥的丈夫，……

本案發生在九龍仔榕光里，本年六月底，男女兩人先後遭人以硫酸淋傷，警方事後拘捕一涉嫌有關男子，解上北九龍裁判署提控，被控兩項投擲腐蝕性液體……傷害他人身體罪名，兩傷者在九龍醫院留醫，其中男傷者於本月十二日因傷不治斃命。

笑片鳳還巢 三院今聯映

【本報訊】邵氏出品彩色古裝笑劇「鳳還巢」今日起在京華、寶聲、樂都三院上映。

此片是一部喜劇，情節可笑。據稱：劇情描述兩個不同對象的男女，為了婚姻，演出了一套笑話。

離島海灣大製毒疑案 次被告曾終身解出境

押候七天三人均不准保釋

【本報訊】反走私組警探在新界離島一海灣山邊破獲大製毒機關疑案，警方主控昨在法庭透露：本案被告之一，爲終身遞解出境的潛回犯。

此案昨日再在中央裁判署提訊，警方除修正首被告第二項控罪外，並加控第二及第三被告另一項藏有附有毒品的器皿罪。

首次被告向庭申請保釋，但遭警方主控反對，指出首被告原名廣寬，第二被告曾於一九六四年被列爲終身遞解出境，結果法官拒絕所請，並諭將案押候七天。

被告⊖陳耀，三十歲，住M二二FT號艇。⊜梁公福，又名梁鵬，又名跛手梁，六十六歲，上海人，無固定地址。⊝劉浩源，二十六歲，花縣人，沒有固定地址。第一項三名被告同被控於本月十三日，合謀在新界黃竹角協同在逃人等製造毒品。第二項修正，祇控首被告在上述日期內，在新界馬料水火車站非法藏有嗎啡毒品十五磅兩安士，第三項控第二三被告在黃竹角藏有一隻盆，一個瓶，兩個細頸瓶，和一隻斗，均附有嗎啡和海洛英毒品的痕跡。

執達吏封舖無效 由警方强制執行

據說與欠租及擅將舖位出頂有關

上海街合記傢私店

【本報訊】油麻地警署，昨已應司，派領大批警員會同法庭執達吏前往旺角上海街六七三號A地下執行封舖工作。

上海街六七三號A地下是合記（中藝）鋼床傢俬店，被封閉的原因，據說是店主曾欠下業主若干租項及未得業主同意而將店舖頂讓他人，以前該店的招牌是「中華鋼床」，業主遂以這個理由，向法庭申請取回店舖，經准，昨由執達吏進行封舖工作。

據說：法庭的執達吏曾於事先昨晨九時左右，到達該鋼床傢俬店，通知店中人將店內貨物立即搬遷，但店中人卻將貨物扣留店內，幾乎弄出不愉快事件。

及後，警方派出兩警員前往，至下午四時，警員復到現場，把店內的全部鋼床雜物，搬出店外，放在附近行人道上，由兩名警員看管，該店舖被封鎖。

三院義唱籌款 伶星熱烈響應

將在港九設站代收捐款

【本報訊】東華三院今年總理爲籌集建新廣華醫院第六期工程暨中小學校舍，定下月八日舉辦紅伶義唱籌款大會，籌募建設基金。

本屆任內建設工作，除廣華醫院外，尚有東華第三中學、九龍第三小學等建設工作，及三院主席曾正、首總理何世柱、林繼振、孫秉樞、總理劉紹源、鍾湘濤、沈炳振、江可伯、廖烈科、車洪禧、鄭兆鈞、黎熾、胡忠、劉光、顧榮麟、李耀宮、鄧因、簡博浩、凌達。

九龍新廣華醫院工程先後完成，並已屆啓用，北翼大廈之各項醫療設備，亦於月前裝設完竣，供應各部醫務之用；至西翼大廈、醫生宿舍建設，已加緊進行；第六期工程建設，亦籌備就緒，預算在大補助外，仍待籌措相當數字，始克有濟。

八十歲老婦飲梘水輕生

【本報訊】八十三歲的夾明老婆婆，昨天下午在晚時被送入醫院，據說她服下了梘水。她住第一街八號X樓，她的兒子懷疑她是厭世自殺，但想不出爲甚麼要這樣做。

李鄭屋村血案少女作供 指證被告夫婦 分用三角銼及鐵枝 合力刺傷母親

【本報訊】十五歲少女余潔儀，昨在偵訊郭澤明被控傷人案中作證，透露本案是兩名婦人因兒女糾紛口角而引起。此案昨在南九龍裁判署提訊，今後續審。

余潔儀說：她現年十五歲，曾離開父母獨居，但現已返回父母處，她很少和母親說話；她的母親是本案證人之一的黃席，她認識另一婦人李仲卿，也認識被告。

她在本年一月六日中午間有戰後返家，見被告的次女倒瀉水在地上，並踏落小妹妹的腳，她曾爲被告六女幾句，而後被告的妻子和次女由屋內走出，見到她時，被告妻子即駡她爲「死女包」，並指她打過女孩子，她不承認。

這時，她的母親出現門前，隨着和被告妻子發生口角，被告妻子用手摑她母親，於是兩人打架起來。

這時候，被告行到門前，曾勸其妻子不要吵架，但他妻子不聽，遂用小竹向她母親，又以鐵枝打她母親。而這時，被告也從她母親出門外，從腰間抽出一三角銼刺傷她母親，她母親頭部流血。

母親被刺後，叫她去報警，我在警處見到另一受傷婦人李仲卿，並見母親和李都由警員以紙巾抹血漬。

本案被告男子郭澤明，四十三歲，住李鄭屋村徙置區一〇二座四樓九十七號，南海人，修理匠。被控罪名爲：⊖本年一月六日，在九龍地區非法惡意傷害婦人黃席，蓄意令其身受嚴重傷害；⊜同時同地傷害黃席身體（此項與上項爲交替罪）；⊝同時同地非法惡意傷害婦人李仲卿，蓄意令其身受嚴重傷害；⊜同時同地傷害李氏身體（此項與第三項爲交替罪）。被告人一律不認，由侯活大律師代辯。

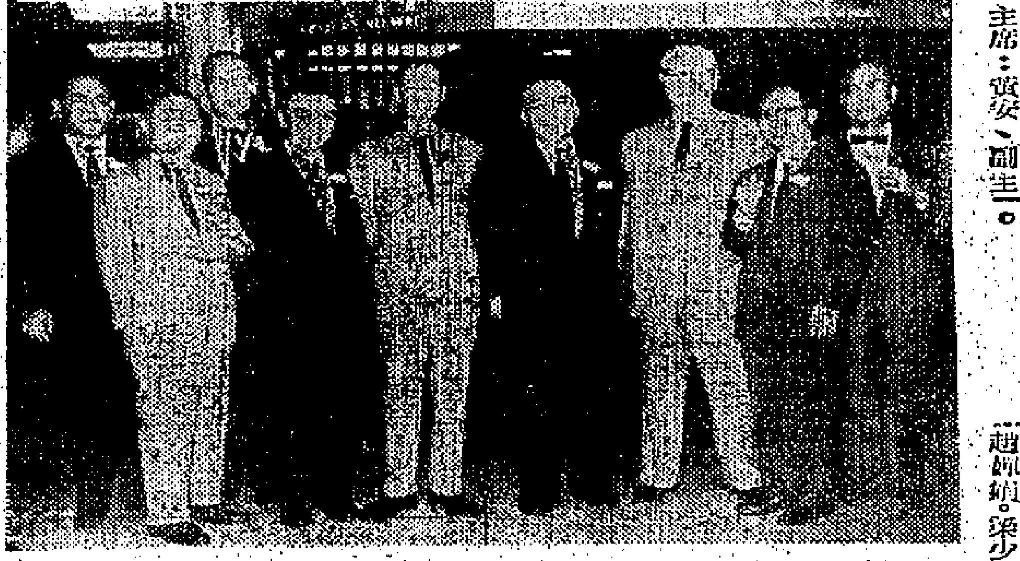
案由警司按察司鄭理顧主控。法庭並選得六男一女的陪審員協助審訊。

恒生銀行深水埗分行昨開業盛況

嘉賓致賀者數百人

恒生銀行深水埗分行（元洲街五至七號）昨日開業，上午九時開始，賀客絡繹不絕，花籃堆砌，元洲街一帶，車水馬龍，擠擁不堪。該行董事長何善衡、副董事長梁植偉、經理何添、協理利國偉、副理何子焯、深水埗分行經理孫浩嶠、總行高級人員施紹源、文國濤、何世增、陳顯、林叔琛、梁蘇、松林等分別招待。

各界人士、海外僑領、工商鉅子親臨或致電祝賀者計有：周錫年爵士、保良局首總理……



港巴在柴灣購地建新廠

東方中學畢業禮 黃麟書勉諸生 就業升學之道

柏雨中小學招新生放榜

計程車業職工會選出各部職員

培英學生全部及格

學校音樂會定明日舉行

九龍永康中學舉行畢業典禮

九龍禮賢學校舉行畢業禮拜

莞邑東義學校畢業及頒獎禮

佛教光明夜校二屆畢業典禮

龍總漢文夜校畢業

聖魄德勤書院取錄新生名單

第二次入學試月底舉行

【本報訊】北角聖魄德勤英文書院第一次入學試成績已評定，錄取名額八十九人，昨已正式放榜。該校第二次入學試，定卅一日上午舉行，津貼學額仍可申請。

遠東英文中學設清貧半費生

珠海中學行休業禮續招新生

廣州市美同學聯歡 第一屆執監委員就職

眞光中學校友會定卅日舉行年會

嘉應學校一校校慶及結業禮

四邑商工總會大坑東新校開始招生八月二日截止

立基學校今日畢業禮

香港四邑商工總會學校招收各級新生

本校爲香港政府津貼學校自建新校舍，本年秋季始業開課，招收下午班各級男女新生不限籍貫。

代校監　李炳超

灣仔　培中英文書院招男女生

英文部：小五P.5至中三F.3直升北角正校F.4　中文部：小一至小六（特別注重英文直升本校）　幼稚園：上午高初班　報名：即日開始簡章備索　試期：七月廿九日（星期一）上午十時　校址：灣仔盧押道二十二號至六號　電話：七六二五二八

納氏英文夜校擴充班級招生　P.4至F.5全部新班　八月一日開課。即日報名　校址：九龍旺角亞皆老街98號98A三樓113至115號三四五樓　辦公時間：下午七時至九時三十分

校名	招收班級（上午/下午）	校址
旺角幼稚園	⊖初級新生 ⊜高級插班生	九龍旺角西洋菜街2A至2C號　電話：八四三三八四
瑞芳幼稚園	⊖中英文部——高初級 ⊜幼兒部——兩歲半至三歲半	九龍太子道二七三號　電話：八三七三一一
鐵崗幼稚園	⊖初級新生 ⊜高級插班生	香港中環鐵崗九號　電話：二四八二九

簡章備索　園長岑鄭寶珍

九龍華商會計英文專科日夜校招生

一年制：高級會計專科　二年制：會計專科本部　三個月制：選修科　英文專修班

開課日期：會考八月一日星期四、英專八月五日星期一　校址：旺角通菜街　電話：八四四九一一

九龍聖約翰英文書院擴班續招新生

九龍大埔道72——74號　電話：810046

招生班級：英文部：P.3——F.5　中文部：幼稚園、小一至小六、中一至中四。

特招：F.1成績優異生45名（學費25元），天主教友子弟F.1生（學費25元）

試期：報名時通知（額滿即止），持升中考試證書可申請免試入F.1

校長：關其昌

如刊登本報廣告者，請撥電話：二式一六零接洽

體育

世界拳王爭霸 李斯頓衛冕成功 柏德遜再次敗北

在第一個回合兩分十秒時間 一記左鈎拳為致命傷

【拉斯維加斯廿三日合衆國際社電】重量級拳王李斯頓，於星期一晚在第一個回合中，以兩分十秒的時間，擊倒柏德遜而衛冕成功之後聲言，渠將於九月廿三日或三十日，與克萊一較高下，地點尚待宣佈。

【拉斯維加斯廿三日美聯社電】世界拳王李斯頓衛冕成功，他在星期一晚的拳賽中，在第一回合裏以兩分十秒的時間擊倒柏德遜。

李斯頓曾擊倒柏德遜三次。最後一次以一記左鈎拳，隨着右手一拳，把他結束。當公証人數到第十下，柏德遜仍以一膝跪在地上。

柏德遜在此短過程中，曾發出一記右拳，當作死裡逃生的一擊，雖然他一拳打在李斯頓的牙較上，但未有甚麼損害。李斯頓擊過這一拳，馬上輸到柏德遜的不幸，拳賽由是而宣告結束了。

兩人於去年九月廿五日相對壘時，李斯頓只費時兩分零六秒，便把柏德遜擊倒了。

【拉斯維加斯廿三日合衆國際社電】柏德遜於星期一晚第二度為李斯頓所擊敗之後聲稱：渠無意退休，惟渠承認暫時不存染指拳王寶座之想。渠稱：「余暫時并無計劃，惟余知道余將不退休。」渠將與任何重量級對手比賽，以期捲土重來。

【拉斯維加斯廿三日美聯社電】重量級拳王爭霸戰之觀衆，達七千八百一十六人，門券之收入約為廿六萬美元。李斯頓與柏德遜，將各得百分之三十，即七萬八千元。惟彼等主要之利益，將來自電視電台之收益，此種之情形，曾向一百四十三家戲院播放，收益估計達七十萬元，李斯頓與柏德遜，每人可獲二十一萬元。

響，希望余體能與最大的努力與旺盛的精神，為國家爭取榮譽。」

沈瑞慶昨返抵港 電催林杞祥 速寄邀請書

【本報訊】華協會長沈瑞慶，已於昨日下午三時廿六分，自台北返抵港。他表示馬來亞足總，還未有正式邀請函寄與我國。他相信馬來亞足總接到我國決定派隊前往參加默迪卡賽後，一定會將正式邀請函寄到。他於昨下午，再去一封電報與馬來亞足總副會長林杞祥，請其迅速將正式邀請函寄與我國。

關于我國參加默迪卡賽球員，將以第三屆亞洲盃東區預賽的中華民國代表隊為代表，而亞洲盃預賽的「國腳」，足聯遴選小組已定期今日下午六時，在華協會所開會遴拔。

陳嘉尚致電華協 必須堅持三條件

【台北廿三日中央社電】中華民國全國足球委員會主任委員陳嘉尚，今日致電香港中華業餘體育協會，請其立即以全權組隊代表中華民國參加在馬來亞舉行的「獨立杯」足球錦標賽（默迪卡盃賽），並補助經費新台幣二萬元。陳主任委員在代電中並請香港中華業餘體育協會組隊參加比賽期間注意下列各點：㈠請速電馬來亞足球總會，于比賽前將邀請我中華民國足球代表隊的正式邀請書送達本會，邀請內容必須保證為「中華民國」名稱，以及懸掛國旗及奏國歌三項條件。㈡組隊情形及職員名單必須于七月底前，送達本會，俾呈有關機關核備。㈢除參加獨立杯賽外，我代表隊不得參加任何比賽。㈣隊旗及胸徽必須有鮮明的國旗及中華民國字樣。㈤經費請撙節使用，如有超支情形，本會不予追補。

陳主任委員在代電中特別強調說：「我代表隊赴馬來亞參加獨立杯賽，不僅對於中、馬兩國將來邦交關係甚大，對於僑胞心理及榮譽，甚有影響，……

如今日天氣良好 網球決賽繼續舉行

【本報訊】公開網球錦標賽，假如今日天氣良好，則下午四時三刻，在中國木球會內舉行最後兩場決賽，門票一元。秩序如下：

四時三刻，女子單打決賽，周雷淑瑤對吉士道。

五時半，男子雙打決賽，裴凱雄、吳文祥對孫必勝、許……

女子單打決賽，周雷淑瑤已以七比五勝了一盤，後因雨延期，今日比賽從第二盤開始。男子雙打之決賽緊接女子單打決賽舉行。星期四的票尾，今天仍然有效。

籃聯改選 又起高潮

廿七日舉行大會

【本報訊】籃聯週年會員大會，定本月廿七日舉行。會務沉寂已久的籃壇選潮，刻已重行出現……

籃球頒獎賽 今舉行兩場

【本報訊】籃球聯賽及銀牌賽，今夕在南華球場舉行「大團圓」……

杜林模昨抵港 斟香港隊 環遊世界

【本報訊】積極策劃香港足球隊作環遊世界之行的杜林模，昨日下午抵港……

銀牌水球開鑼 防衛軍勝陸軍

【本報訊】全港銀牌水球淘汰賽，昨午揭幕，防衛軍力振雄風，以五比二淘汰陸軍……

圖片說明：公開水球淘汰賽，防衛軍昨勝陸軍。這是陸軍敗陣後，拼命反攻，防衛軍（白帽）死守的鏡頭。

台弘毅女排隊 今分戰肥佬 世運國脚隊

影星夷光新馬主持開球

【本報訊】港台排球一旦改為用手，當然並不靈活，今夕假九龍伊利沙伯體育館舉行，七時半，弘毅女子隊對肥佬，八時半，弘毅女子隊對世運國脚隊……

（弘毅）領隊：周文、教練：李清泉，隊長：吳昭娥，隊員：邱貴英、張愛玲、謝靜、葉韶英、林端英、蔡鸞梅、吳瑞娥、李秀香、呂諾娥、李寶淑儀。

（肥佬隊）李惠堂、梅持誠、范昌、李林、黃奕霖、金子章、鄧澤平、路大昌、伍球孫、吳乙安、黃耀強、朱忠成、張滿榮、歐陽昆、李毅、溫觀娣。

（國脚隊）姚卓然、朱永強、劉添、郭錦洪、劉建中、黃志強、鮑景賢、雷煥璇、林尚義、莫振華、黃文偉、何應芬、劉榮樂、羅國良、羅北、歐松江、李德琳。

星洲籃球賽 邀中國參加

【新加坡二十三日法新社電】新加坡業餘籃球協會，已邀請東南亞在籃球運動上有高度水準之國家，參加於九月一日至十日在此間舉行之首屆馬來西亞杯男、女國家隊籃球賽。被邀請之國家為菲律賓、日本……

市政局計劃 擴建大球場

政府與足總合約續約兩年

【本報訊】市政局將於今後兩年內，計劃擴建大球場……

再談參加世運 南韓代表來港

【漢城二十三日路透社電】南韓奧林匹克委員會副主席黃呈（譯音）率領之一個六人南韓代表團，於今日離開此間前往香港，與北韓官員就討論組織一個混合隊，以參加東京世運會一事，舉行第二次會談。

聖魄德勒英文書院

招：F.1-F.5（全送會考）及英文幼稚園P.1-P.6 中文幼稚園 小一至中一 暨夜校生

教友津貼學額仍餘多名，繼續接受申請

夏令補習班七月廿七上課，學費拾元。

校址：北角麗池芬尼道11-13號 北角孔雀道百福大厦地下

中英 中學 小學 幼稚園 招生

班級：中學一、二（M1、M2）年級（設升至會考班）、小學一至六年級，幼稚高、初班。

考試日期：七月廿八日（星期日）下午二時

校：正校：欽州街六四至六六A（鴨寮街口）電話：八〇三九一六 分校：海壇街二百六十號（欽州街交界）

監督兼校長 阮浩雲

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 只售一毫

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院 招生

班額：上午校—祇招FORM I 下午校—英文部PREP CLASS（英中預備班）至FORM IV 中文部小學一年級至小學六年級

試期：七月二十七日上午九時 即日開始派發入學申請表接受新生報名

校址：灣仔峽道七號電話七六五八九二

董事長 楊國基 監督 李超華 校長 梅國彦

遠東航空日夜校招生

本校經前政府工務局批准為合格訓練機構，本校畢業生由去年起參加考試已有多人合格。

科別：航空工程及無線電工程各科新生定八月一日開課。報名：即日起。考試：報名時通知。中英文日夜班。

校址：九龍彌敦道……

靈糧小學 擴班

招舊制各級男女新生

報名：即日開始

班級：小學一二年級各一班，三至六年級插班生小學預備班（採用幼稚生課程）上下班

考試：第一次七月廿五日（星期四）上午十時舉行 第二次八月十五日（星期四）上午十時舉行

校址：香港禮頓道四十號A 電話七六五八八一

監督：王振芳 校長：張佩瑄

港九 文理大學預科 夜校招生

（一）本校課程兼顧港大及倫大預科需要。

（二）本校教師均為富有講授經驗之香港大學文理學士，並多兼持教育文憑或理科特級榮譽學位者，對港大及倫大各科入學試需求甚為熟悉。

（三）設備：本校設有完備之實驗室，經過倫大及港大當局認定為適合從事高級理、化、生實驗標準。

（四）科目：一、高級程度：中文、中史、英國文學、歷史、地理、純數、應數、物理、化學、生物。二、普通程度：中文、中史、英語、英國文學、歷史、地理、純數、物理、化學、生物、經濟。

報名：即日起。

時間：（一）香港：上午九時至下午九時，星期日上午九時至下午一時。（二）九龍：下午六時至九時。（星期日休息）。

開學日期：（一）高級文理各科：八月一日。（二）初級文理各科：九月一日。

校址：（一）香港：銅鑼灣電器道文理英文書院。電話：701727 （二）九龍：柯士甸道一四四號。電話：666150

格林威治 英文中學

即招下午各班男女生

協助政府普及教育，下午班小學學費12元

班級：英文部：P.1—F.5（會考班） 中文部：幼稚園—中三

報名：即日起每日上午八時至下午六時（星期日照常） 考期：七月廿七日上午九時 校址：九龍譚公道六十號（嘉頓公司右鄰）

△冷氣設備，校車接送▽

監督 徐紹斌

路德會 官塘 英文夜校 招生

香港教育司署註册

班級：由P.5第八班至F.5會考班

本學期先開四班：（由P.5至F.2）

投考資格：凡有志入學者不拘年齡，性別，均可報名投考入學。

學費：P.5每月10元，P.6每月12元，F.1—F.2每月15元。

報名日期：即日起至八月八日截止。

考試日期：除P.5免考外，其餘各班，均定於八月九日（禮拜五）晚上七時在本校舉行。

放榜日期：取錄新生定於八月十六日上午十時在本校公佈。

繳費註册：凡經取錄新生應於放榜後兩日內繳費註册。

監督兼校長施嘉德 HAROLD E.SCHMIDT

崇正中學招生

學級：中一，二，三，四年級，小學一至六年級，均全日上課

報名：即日開始至考試前一日止

試期：報名時通知

校址：跑馬地黃泥涌道……

電話：七六三八七一

董事長 胡陳金枝 監督兼校長 陳樹桓

香港仔聖達德英文書院

招收：英文部 F1至F2逐年辦至會考班 P1至P6

中文部中一至中二小一至小六逐年辦至會考班

校址：香港仔大道一九八至二〇〇號（廣東商業信託銀行三樓五樓）

報名：即日開始 電話：九〇四八四

簡章備索

監督：袁國維

林肯 LINCOLN COLLEGE 英文中學

校址：窩打老道63B、65、65A、65B，電話：844822

班級：PRIMARY 1—PRIMARY 6（不限年齡）FORM 1—FORM 5

暑假英文補習班（學費10—15元）

試期：七月廿九日上午九時起。持有升中准考證者免考

學費：P.1—P.3：25元；P.5—P.6：30元；F.1—35元；F.2—40元；F.3—45元；F.4—50元；F.5 60元。

本校設備領及社會人士捐出獎學額多名，凡學行優良家境困難者均得申請，本校除有大禮堂外，尚有設備充實的物理、化學、生物及圖書等室，教師全部專任，教法優良，管訓嚴密。

監督兼校長：譚維漢博士

尖沙咀 聖約翰 稚幼園 小學 招生

中英文幼稚園 中英文小學

暑期中小學英文補習班七月廿五開課

校址：尖沙咀漢口道……

電話：六六一〇九二

至誠 中文中學 英文中學 英文夜校（擴班招生）

班級：一、中文中一及英文F1各招新班。二、中文小一至小六，中二至中四各兩班。三、英文P4—P6，F2—F3各兩班。

考期：七月二十六日（星期五）上午九時

校址：銅鑼灣百德新街59號電話七六〇六五〇

本校設有獎學及清貧助學額

英文夜校每月一日增開專修班學費十元起

校長陳樹坤

港九十二間中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
嶺東中學	高中二、三年級。新制中學一至四年級。小學一至六年級。幼稚園高初級。	八月十日（星期六）上午九時	九月二日	九龍深水埗大埔道一七四號。電話：八〇七八九五	陳劍科
嶺英中學	高中三、新制中學一至四年級附小（全日）、幼稚園各級男女新生	八月一日（星期四）上午九時起	九月二日（星期一）	銅鑼灣道澄平街七六〇五八三	洪高煌 洪錫惠
大同中學	中文中學：中學、小學、幼稚園各級。英文中學：F.1—F.4、P.6	八月四日	九月二日	正校：九龍塘村81號地段 電話：八一四五二 分校：九龍旺角老街 電話：八二九六四〇	江茂森 李士秀
永康中學	高中二、三年級。新制中一至四年級。小學及幼稚園各級全日上課。增設一二三年級下午班幼稚園	報名時通知	九月一日	㈠鑽石山永康園 ㈡新校址：鑽石山大磡村 電話：八二〇一五九一	監督兼校長徐惠儀
西南中文中學	高中二、三。新制中一至中四、小學一至六年級。英文部：F.1—F.6	七月廿七日（星期六上午九時）	八月三十一日	香港灣仔道交加里七號新校舍（國泰戲院後）電話：七七七二三	張海濤
同濟中文中學	中文部：高二、高三、新制中一、中二、中三、中四、小學、幼稚園各級男女生。英文部：F.1—F.5各級男女生	報名時通知	九月二日	跑馬地山光道十五號A（山光道大巴近上）	霍逸樵
仿林中學	舊制高中二、三。新制中一至中四。小學一至六。	報名時通知	中學部八月卅日 小學部八月廿九日	香港銅鑼灣道58、60號（北角七姊妹道）……	陳仿林
培英中學	新制中一中二（增設）、小學各級及幼稚園一年級	小學部：八月六日。中學部：八月七日（上午九時起）	八月卅一日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：八十四號 ……	溫金銘
華僑中學	新制中一至中四，高二、高三各級新生。	八月二日（星期五）上午九時	上午班：九月二日 下午班：八月十日	灣仔道……	古鑄
廣大中學	㈠高中二、三年級 ㈡新制中學一、二、三、四年級 ㈢小學一至六年級	七月廿九日上午九時	九月二日	九龍窩打老道63B至65B 電話：八四四八二二	監督譚維漢 校長古簾鼎
壽山中學	小學：舊制六年級、新制一年級、一至六年級插班生。新制男女中一、中二、中三、中四及高中各級插班生	八月九日下午二時	九月二日	中學部：北角英皇道五十八號…… 小學部：七〇七七〇……	彭展義
德明中學	中文：㈠新制中學一、二、三年級 ㈡新制中學四年級（全日班）㈢高中二、三年級上下午班 ㈣小學一至六年級（全日班）上下午班 ㈤幼稚園高初級上下午班 英文：F.1—F.5（上下午班）	中學部七月卅日 小學部七月卅一日 英文部七月卅一日	九月二日	九龍……	陳樹桓 鄭潤材

棉織品外銷未符理想

僅銷英市場差强人意

輸美國限額目前仍然有餘額供應　加拿大市場銷流最近比美國更壞

【本報訊】據棉織工業人士指稱：香港棉織製品外銷情形，最近仍乏起色，除了英國市場尚能差强人意外，美國、加拿大、及西德等市場，仍甚清淡，因南韓、西班牙、菲律賓、及日本等地正積極向美國市場發展，故競爭日趨劇烈，對香港棉織品的外銷，影響殊大。

據工商界最近透露，本年度輸美棉織品限額，現仍有餘額可供出口申請，這顯示本年度輸美情況殊欠理想。現時廠家申請出口未見活躍，因雖有出口額，但不易找得買家。

棉織業人士又說：棉織製品外銷加拿大，最近比美國更差，有配額的廠家，在本年度限期內，大都不易完成全部配額，因最近幾個月來，香港快把織製品大量外銷加拿大，買家落單大大減少。

棉織業人士認爲，近月來紗價的不斷提高，對棉織廠家的威脅相當大，因紗價既提高，而出口貨價却未能跟進，外銷更難推進。

昨日港紗行市，大宗交易不多。十支粗紗駱駝，每包八二五元，帆船七五〇元，紅棉六七〇元，雙鹿八九〇元，飛虎九〇〇元，鐵錨九〇〇元，蜜蜂八九〇元，卅二支金杯一，一三〇元，孔雀一，一三〇元，雙童一，〇八〇元，一，一三〇元，駱駝佛一，一三〇元，四十支飛魚一，二五〇元，駱駝佛一，二三〇元，雙童一，二三〇元，金精梳順風一，四五〇元，紅玫瑰一，四九〇元。

台灣紗廿支赤狄機八二五元，彩雙鶴八二〇元，日月潭八三〇元，廿支太子八五五元，駱駝八二五元，彩雙鶴八三〇元，廿支鱷魚七六五元，太子八六五元，飛鶴八六〇元，卅二支馬符一，〇四五元，卅二支牛一，〇九五元。

日本紗四十支金鳥一、二五五元，大鳥一、二五〇元，四十二支雙股金鳥一、三七〇元。

布疋昨市，情況仍淡，疏成，台灣七二×六九扣布，每疋二七元八角，大陸跳鯉斜布二七元，日本「二〇〇三」扣布三〇元。

白紡略有成交，日本億人魚牌每碼一元一角七分，紅妹一元一角二分，大陸綠牡丹一元〇六分，一〇〇×六〇紡匹七角九分。（紡）

日股市又復下跌

大藏省特別注意

昨已向人壽機構提出　及時購股票以遏頹勢

【本報訊】據太平洋證券公司昨（廿三日）接獲日本大阪證券株式會社來電稱：上週六東京股票市場前市間隔之後，因餘勁不繼，走勢復下挫，平均指數又降十七點多，各股類欲起無力，上午市況自開市時起，市道再度受挫，田中商相談及日本外貨數字之減少等，亦未能挽回低跌之勢。據此消息逐漸增多，各類股普遍低價，收市指數一四一四·九七。

下午繼續低跌，部份熱門股類價位迅速下跌，惟及後大藏省所宜佈之股價對策，買家頗感興趣，吸入者復乘機活躍，隨收市時特選股紛紛回挺，推水產、鐵、食品、紡織、化纖、機械、鋼鐵、汽車、商社等仍軟，收市指數一四一一·六八，跌一七·五三，成交一億股。

第二市場熱門股類：東京海上保險一三八，不和不動産二三九，新三菱重工業八〇〇，日清紡織二三〇〇，三菱地所一七〇〇。

東京證券交易所：七月廿三日。

股市經過劇跌後，日本式會社來電稱：據大阪屋證券株式會社來電稱：日本股市經過數次劇跌後，究然復使道瓊斯平均指數陷落於一三〇〇點以下。雖然，以美總統之有關文件付平衡支付四、二百日間證券吸入之股份，按金交易會於此時回吐，自七月以來截至廿日為止。

杜鍾斯平均指數已跌了二百一十點，百份率爲十三巴仙，尤以去週最後兩天跌勢爲猛烈，在近日來跌幅達一三〇點子，且爲股市首創以來。

此問題加以檢討列后：

一、無疑的，日本政府將於本月加集中對付美總統經濟文之所引起之日本國際收支不穩，及日政府所推行低金利政策文將發生困難等，在近些問題未趨明朗化之前，惟恐日本股市亦難有頭緒發展，因此，政府當局之態度亦宜注意。

二、證券界對策：一方面大藏省當局對股市劇跌所預定執行之補救對策，亦將影響今後股市走勢，因中藏相曾經發表强勁言論，以謀阻遏市道再傾瀉，一方面又對證券界首腦表示：倘需政府金融措施支持，隨時可向當局提出具體方法。

三、按金交易之買賣比，預料按金交易股類經過此次狂跌後，隨得滿意整理，定期清賬曾自本月初起開始進行，而進行清賬數量却極爲輕微，因此，去週來拋可能使按金交易清賬進行至相當階段，雖然依靠日證金外貨數字，仍離適當，進行清賬。

四、證券界等投資機構今後傾向：人壽保險及銀行界等投資機構曾在上週來稍作吸入而受人注意，今後能否繼續在股市作吸入，將影響股市走勢。倘若大藏省之金融措施經過金融機構而執行，一方面私人投資方面亦能見巨大可投資力影響力，等投資人士或投資機構能否停止拋售而轉爲吸進等，今後路向是否適到相當，無疑的官乃是指示趨向之「一個良好指標」。

據當局最後消息稱：大藏省當局本日已向「人壽保險」機構提出，及時在股市吸進股票以阻遏市勢再傾跌。

股票市上落甚微

港啤跌破認購價

【本報訊】昨日股票市道普遍有成交，但交投數量不多，成交總值一百零五萬元，行情降五見中，一般上落尚微。本週新上之香港啤酒行情，市況疲淡，昨尾盤價已跌破「認購價格」。

價外除有：信託外二分半，太平外二分半，橡膠信託外七分半。價下挫者有：太古船塢挫一元，渣地挫五角，九巴挫五角，九龍挫一角，電話（新股）挫二角，會德豐紡織挫五分，香港啤酒挫二角半，城市酒店挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三六·〇〇	三三八·〇〇	三三六·〇〇	二五〇
（英倫登記）	三〇六·〇〇	三〇六·〇〇	三〇四·〇〇	五〇
渣地公司	六七·〇〇	六七·五〇	六七·〇〇	二六七
電話公司	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇	一、二一二
（新股）	二九·三〇	二九·四〇	二九·三〇	四二〇
牛奶	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	八〇〇
黃埔船塢	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	六〇〇
太平	三·三二五	三·三二五	三·三二五	一〇、〇〇〇
信託	一·八五	一·八五	一·八五	八、〇〇〇
會德豐	一·八〇	一·八〇	一·八〇	五〇〇
會德豐紡織	四·一〇	四·一〇	四·一〇	五〇〇
城市酒店	八·八〇	八·八〇	八·八〇	一、〇〇〇
（新股）	五·一五	五·一五	五·一五	三、〇〇〇
香港啤酒	四八·七五	四九·〇〇	四八·五〇	八、〇〇〇
天星小輪	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇	六〇〇
太古船塢	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇	一、〇〇〇
中華巴士	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	二五〇
九龍巴士	五七·五〇	五七·五〇	五七·〇〇	一九〇
九龍電燈	二二·八〇	二二·九〇	二二·八〇	三、〇〇〇
香港電燈	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	四、一〇〇
怡和	九·八〇	九·八〇	九·七〇	三、四〇〇
青洲英坭	六五·五〇	六五·〇〇	六五·〇〇	五〇〇
聯合股	三·八〇	三·八〇	三·八〇	三、〇〇〇
橡膠信託	四·八二五	四·八二五	四·八二五	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股仍趨淡

鐵路股領導降價　鋼鐵太空等均跌

【紐約二十二日美聯社電】星期一日股市又報跌，交投平穩，此爲一連進入第九天的下跌。

開市之初市勢呈閃縮不定，近午市時轉趨下跌，至尾市時始見若干止跌，交投步幅亦趨下降。

鐵路股帶頭下跌，這由於可能全國鐵路罷工的補救逐步瀕於最後抉擇。

頹收縮之際市勢更轉弱，使股市成瀉之局，但大部之股成價尚不致爲全日最低。跌勢大部在做前至三元之譜。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌五點一五，成六八八點七四。

「標準及波爾士」五百種股平均指數下跌九〇。該類四百二十五種工業股下跌四點一六。又該類二十五種鐵路股下跌點六〇，成三七點九〇。

本日股市下跌範圍頗大，包括大部之鋼鐵、公用事業、太空、電子、電器設備、煙草、成藥、石油及非鐵金屬等股，但報下跌。

由於甘迺迪總統擬征收美國人購買外國股票特別稅的擬案轉趨和緩，若干的外國股票客見回升。

成交股票一千二百十一萬股。

火水競銷劇烈

零售價極混亂

每罐四元五角也有低至三元七角　有人認爲不合理乘低價買入睇市

【本報訊】四大火油公司對於火水售價，因未獲協議，競爭仍烈。新牌子火水批發零售每罐再由三元五角降至三元三角，市面售價則高低不一，極爲混亂。所開出的零售單價，雖每罐（四加侖）四元五角，但實際上有收四元二角，也有低至三元八角及三元七角者，其中以新牌子細罐、貨較平，即罐裝。

火油公司的火水零售價，未能一致。查港九近年新建樓宇極多，各界居民日常用以煮食的燃料，多改用火水、石油氣、煤氣等，用火水者估計約佔百分之八十以上，故全港九每天耗用火水，估計總數達二萬餘罐，數字相當巨大。現在各大火油公司因競爭市場而把火水批發價再三降低，每罐由六元三角降至六元，零售價則由五元五角降至四元五角、四元、三元八角、三元，最近更降至三元。

有人認爲火水降價如此急劇，殊不合理，若三大火油公司無法與新加入競銷之火油公司達成協議，則仍有可能大跌。

據一般人認爲：這次火水降價之可能，乃爲貨有可能每罐回至五元以上，故目來乘低價買入睇市者，大不乏人。（日）

外滙牌價三項

昨日起跌不一

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（廿三）日又將加拿大、比利時及倫敦與滙票等三項匯加調整，計調整後之加拿大與倫敦匯票兩者俱比前略爲提高，比利時滙則較前稍予降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙買出價由一八·八四三七五元加元改爲一八·七元，買入價亦由一九·〇九三七五加元改爲一九·〇九加元，即每百元港幣均較前少〇·〇九三七五加元。

比利時滙賣出價由八六二比利時法郎改爲八六三比利時法郎，每百元港幣較前多一比利時法郎。

倫敦美滙賣出價由二·八〇〇七美元改爲二·八〇〇〇美元，即每英鎊較前少〇·〇〇〇七美元，買入價亦由二·八〇〇二美元改爲二·八〇〇二美元。（金）

港米市仍慢

昨成四千包

泰擬擇地每年種稻兩造　外銷額將增至二百萬噸

【本報訊】近日天氣晴朗，本港米市，由於已度過冷靜期，而暢銷者所數之暢旺，但成交未見理想，昨（廿三）日米市盤面成交四千包左右。

泰國米價仍然堅穩，計：泰三八新大米，每担成交十二元，齊新大米五十二元，新大米九十五元，黃飛鴉新大米五十元，泰元新米八十元，紅三蘇新大米四十八元，金鳳新大米五十八元，黃好新米四十八元，白玫瑰米四十一元。

泰國農業部與經濟部研究促進米糧生產計劃，使內地較爲富饒地區之農民，得以每年種稻兩造，俾增加米糧之生產。國務院長沙立元帥昨曾談及米糧之輸出問題，謂今年米糧輸出，將達一百四十至五十萬噸，此爲當局所規定者。院長並發表意見稱：當局將努力促進米糧之生產，使之足供國內之需要外，並能增加輸出至二百萬噸，爲配合此項計劃，農業部已飭令內務部與農業部研究促進米糧生產辦法，即使內地較爲肥沃地區之農民每年能夠種稻兩造。（日）

市面銀根緊短

金鈔市疲淡

K金尾盤二五二·一二五　期鈔尾盤五·七三六二五

【本報訊】市面現鈔鈔市疲滯。紐約市仍告緊俏，小額成交，勢甚穩，美電報上（九角四仙半）。七三六二五，大鈔牌現貨交收九百司向成交。K金市場呈疲滯。

砂糖市呆靜

天雨易潮街客觀望　台糖港盤仍未開出

【本報訊】砂糖市況疲滯不已，當前此種乍晴乍雨之天時，砂糖極易受潮變質，用家方面固不作多存，一般雜貨店倘足應付門市，暫時亦不擬補進。昨日外圍行情依然報穩，因此，港糖市之乾包貨則有拆數之勢。

合灣特砂市價隨乾包貨報手沽六十八元，部份拆沽六十九元。台灣公司之糖港新糖須在七月中旬開始拆沽七十元，前曾傳合糖將有可能延遲至本月內亦不能恢復訂出，此間糖商認爲，目前本港糖市銷路欠活躍。

此間太古糖廠之牌價，按街市上並不行銷，XA粗砂每担七十二元，SG幼砂七十一元五角，B嘜荷蘭白砂七十二元二角，B嘜白砂七十包，紙包白砂七十三元。

其他各種外來進口砂糖之市道，均屬按照成就。比利時幼砂拆六十六元或六十七元，南韓幼砂拆六十五元，捷克幼砂花包拆六十五元，澳洲砂拆六十七元，大陸長白粗砂及淵花粗砂拆六十三元，北越中粗砂拆六十二元，泰國中粗砂亦拆六十三元，南非幼砂拆六十三元，混合砂糖拆六十三元，印度C廿九粗白砂拆六十五元，非律賓赤砂拆六十元。（金）

颱風過後魚菜仍俏

鹹水魚疏淡水魚稍平　各種瓜菜價繼續上升

【本報訊】「愛娜斯」颱風掠過本港後，魚菜市昨（廿三）日仍然疏俏，鹹水魚除有少量存貨交與酒家食館外，很少見市，其價極昂。淡水魚則有新貨充場，售價比前天略爲降低。瓜菜供應不多，每斤續升一、二角。茲將昨天的售價記錄如左：

鮮魚：鯇魚每斤三元二〇，大魚二元二〇，鮫魚三元二、三元、二元八〇，生猛石斑每斤二十元、十八元、十六元，石斑肉十一元，鯆魚每斤九元、八元、七元，生魚七元二、六元六，紅衫魚三元六、三元，鯧魚三元六、二元六，白鱔魚五元八，大蝦六元四、六元，鯆蝦三元二，肉蟹二元二，田雞五元六、四元八、四元。

瓜菜：節瓜每斤七角、六角，絲瓜七角、六角，冬瓜六角、四角，苦瓜六角、五角，蕹瓜一元六、一元二，青瓜五角、菜心一元、九角，芥蘭心二元四、芥蘭一元二，芥菜六角，白菜六角，豆角八角，菠菜六角、五角，番茄八角，蓮藕八角，西洋菜一元六，西芹二元四，青豆角一元六，白豆角一元二，菠菜四角。（日）

倫敦證券市報：三五·四一（跌），前市報三五·四二，前市報三九·六，前市報三九·六〇二。

陳德生婦兒喉科
單雙鵝喉痲疹驚風
活人醫案十餘萬宗
上海街三四五上大人　電話：845004

如刊登本報廣告者：請撥電話二弍一一六零

加航噴射貨運的故事

"森美"旅行記

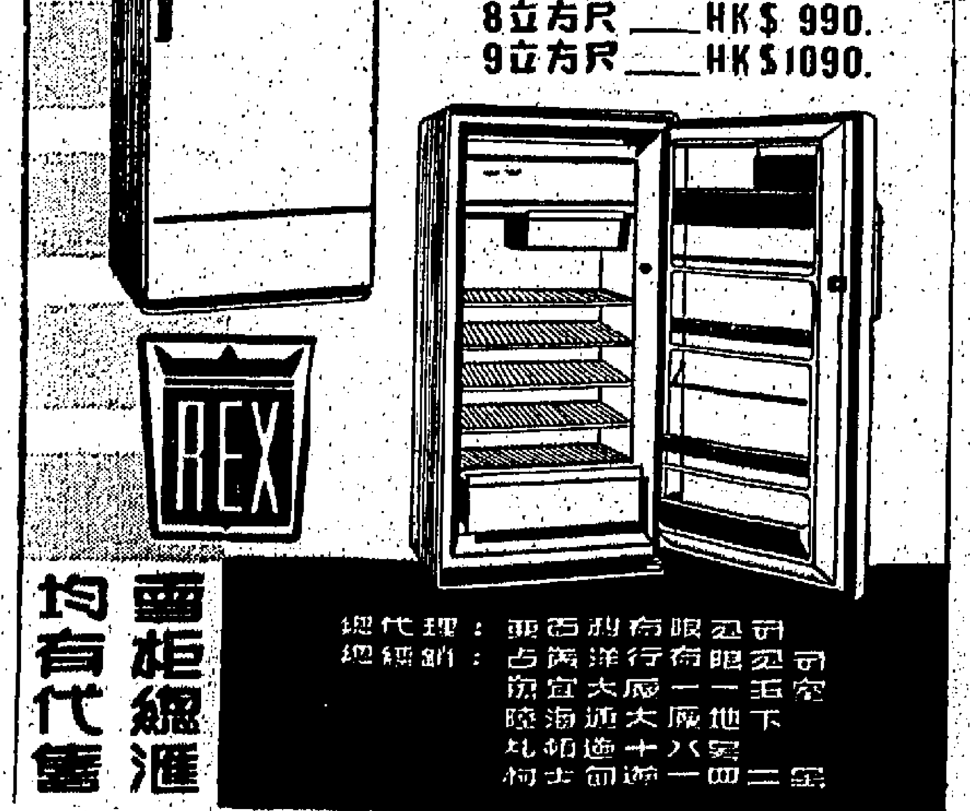
小青蛙說：聽說海狗森美到加拿大去了可是路程那麼遠森美只是一頭玩具海狗怎麼游得到呢？

原來森美是乘了加航的超級DC-8噴射機走的加航經常運載港製玩具飛越太平洋到加拿大前赴美國森美在抵達時說：那真是奇妙好遠的路程我還來不及拍一下尾巴便飛到了

空運貨物
請委託加航快捷妥當
本港的玩具出口商已在美國及加拿大找到廣大的市場他們也公認委託加航空運貨物最爲快捷妥當要解決貨運難題請電加航貨運部

Canadian Pacific
加拿大太平洋航空公司
噴射貨運服務
於仁行地下　電話：二三〇五一一

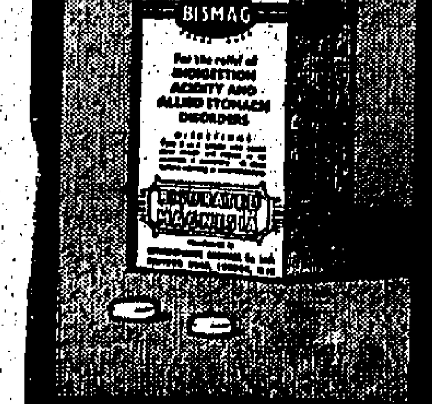
利時牌
1963年最新出品
現金特價
5立方尺……HK$ 630.
6立方尺……HK$ 795.
7立方尺……HK$ 895.
8立方尺……HK$ 990.
9立方尺……HK$1090.



亞炬總滙均有代售
總代理：亞西有限公司
經銷處：占美洋行有限公司　德輔道中協成大廈一一一五室　地下　九龍彌敦道大成大廈
丸祥達十八號　柯士甸道一〇二號

胃痛止立迅速·安全安樂胃美自牌服

美自牌胃藥安全易服能迅速止痛，使腸內消除胃酸過多之胃病及胃氣痛，安全不易停藥



美自牌
總代理

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	廿五	巴拉多
東貿	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	廿五	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿五	總來
漢陽	貨船	HANYANG	菲島日本	廿五	太古
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿五	日郵
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿五	太古
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	廿五	日郵
積佩信馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿五	捷成
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	星洲非洲	廿五	香港東方
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿五	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本美國	廿五	大阪
巴哈達	貨船	BAHADUR	星洲非洲	廿六	鐵行
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿六	鐵行
賓樂約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿六	鐵行
美施渡	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿六	渣華
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿六	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	廿六	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿六	多利順
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	廿六	巴拉多
格蘭路高	貨船	GLENOGLE	日本	廿六	怡和
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	婆羅洲星洲	廿六	巴拉多
勞美頓	貨船	LAOMEDON	上海	廿六	太古
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	廿六	鐵行
海迪斯	貨船	HALLDIS	日本	廿七	多利順
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	新加坡	廿七	總來
芝班那士	貨船	TJIPANAS	西非洲	廿七	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿八	怡和
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	廿八	日郵
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	廿八	怡和
希利奧	貨船	HELIOS	山打根	廿九	多利順
夏利德	貨船	HERMOD	日本	廿九	多利順
四川	客船	SZECHUEN	海防	廿九	太古
京都	貨船	KYOTO	歐洲	廿九	太平
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	鐵行
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	廿九	太平
寶鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿九	美輪
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	廿九	巴拉多
阿士曼娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	三十	美邦
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	三十	美輪
海明	貨船	HAIMENG	日本	三十	多利順
格蘭亞那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	三十	怡和
利華寶	貨船	RIVERBANK	非洲	三十	鐵行
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	日本美國	三十	美邦
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	三十	總來
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	三十	怡和
飛翦	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	三十	和捷
太平	貨船	TAIPING	美國	卅一	多利順
烈打蓮	貨船	NEDER RHONE	日本	卅一	渣華
富寧	貨船	FUNING	日本	卅一	太古
芬士	貨船	FERNSIDE	美國	卅一	多利順
柯利岳	貨船	OREGON	菲島西貢曼谷	卅一	怡和
亞科利安	貨船	ASPHALION	歐洲	卅一	太古
賀文	貨船	HERMUND	美國	卅一	太古
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	卅一	渣華
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	八月一日	大阪
漢堡	客船	HAMBURG	日本	一日	捷成
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	一日	捷成
伊美利娜	貨船	IMERINA	日本	一日	法郵
芬克利	貨船	FERNCLIFF	美國	一日	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	一日	總統
金娜	貨船	KINA	日本	一日	寶臨
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	一日	天祥
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	二日	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	澳洲	二日	太古
長沙	貨船	CHANGSHA	台沖韓日	二日	太古
馬利	貨船	MAORI	日本	二日	法郵
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	二日	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	三日	多利順
恆生	貨船	HANGSANG	山打根	三日	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	三日	法郵
瑪利馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	三日	多利順
寶林怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲印度	四日	總來
彭都亞	貨船	PUNDUA	日本	四日	鐵行
杜倫士	貨船	TORRENS	日本	四日	多利順
真維夫萊士	貨船	GENEVIEVE LYKES	西貢	四日	總統
曼農	貨船	MEMNON	馬尼剌	四日	太古
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	四日	多利順
東方	貨船	EASTERN	澳洲	五日	鐵行
英華寶	貨船	INVERBANK	日本	五日	鐵行
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	五日	太平
宋卡	貨船	SONGKHLA	日本	五日	寶隆
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲諾海岸	五日	日郵
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	五日	太平
馬天尼	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	五日	法郵
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	六日	怡和
陶路怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	六日	總來
日本	貨船	NIPPON	日本	六日	太平
士打蘇恩達	貨船	STR. SOENDA	日本	六日	渣華
亞士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	美國	六日	巴拉多
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	美國	六日	日郵
柏路克勒士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
獅巴沙	貨船	CHYEBASSA	日本	六日	鐵行
星座	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	六日	總來
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	六日	總統
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	日郵
御崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	七日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	七日	美輪
第二信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 2	西貢曼谷	七日	太平
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	七日	怡和
紐約丸	貨船	NEW YORK MARU	近東	七日	日郵
夏威夷	貨船	HAWAU	美國	八日	怡和
布碌崙城	貨船	C. BROOKLYN	歐洲	八日	鐵行
軒斯頓士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	八日	捷成
施諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	八日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	日本	八日	多利順
安吉	貨船	ALMKERK	日本	九日	渣華
滿地維度丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲非洲	九日	大阪
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	歐洲	九日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	美洲	九日	香港東方

交通版

鐵行公司巨輪
愛蓮碧琪今到港
沿A字十四號浮泡廿六日開美洲
巴哈達明日抵埠廿六日前往星非
東方八月二日到步五日回航澳洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪愛蓮碧琪號（ELLEN BAKKE），由西澳洲開來香港，今（廿四）日下午六時即可到達本埠。該輪在港停留兩日，放在中環海面A字十四號浮泡，上落貨後，擬定本月廿六日離港，開往美洲溫哥華等埠。

該公司另艘貨輪巴哈達號（BAHADUR）自日本回航，擬明（廿五）日可能航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（廿六）日離港，經新加坡航赴非洲。

另艘東方號巨輪（EASTERN）則由澳洲開來香港，原定明（廿五）日可能到埗，茲因航行上關係，須於八月二日方能航抵本埠。該輪在港逗留三日，起落貨件後，擬定八月五日離港，回航澳洲。

另艘貨輪（V·BEKK E MSK）則自日本回航，計程將於八月一日可能航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（二）日離港，經新加坡開往印尼。

捷成洋行代理
捷成馬士基貨輪
今晨抵港卸貨廿五日回航美國
偉伯奇馬士基一日到翌開星洲

【本報訊】捷成洋行代理貨輪捷成馬士基號（JEPPESE NMSK）由美國載運貨物前來香港，今（廿四）日上午六時可能到達本埠。該輪在港停留一日，泊中環海面，上落貨件後，擬定明（廿五）日離港，航返美國。另艘偉伯奇馬士基號……

英航班機 時人行踪

【本報訊】英國孟哲斯特城，阿斯頓巴頓公司董事巴爾，昨日乘英國海外航空公司班機，離港赴倫敦。

怡和洋行董事歐蘭特，昨日乘「英航」班機赴東京，逗留至廿七日返港。

澳洲維多利亞旅遊處副局長麥吉本……尖端，昨日乘「英航」班機赴東京。

蜆殼石油公司（澳洲）主席勸士頓及當孫波特斯，昨日由倫敦乘「英航」班機抵港，逗留至今（廿四）日赴雪梨。

雪梨市長珍遜，定今（廿四）日乘「英航」班機由倫敦抵港。

英航東方路線總經理班那路，定廿六日航返雪梨。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星馬婆	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
德航	東京	下午四時
法航	巴黎印度泰越	下午四時五十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
泰航	星馬印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午三時五分
泰航	曼谷	下午九時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午三時四十分
印尼	耶加達星婆	下午六時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時廿五分
英航	星洲印度倫敦	下午三時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北東京漢城	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
法航	東京	下午九時五十分
泰航	東京	下午五時五十五分
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷印尼	下午二時卅分
日航	東京	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午八時
馬航	古晉汶萊星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	下午九時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時卅分

平郵：葡國、澳洲、共和國、東非洲、南非、巴西、阿根廷……信件上午十一時，包裹上午十一時。錫蘭、印度、西巴基斯坦、東巴基斯坦、馬丁、瑞士……

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵
中國大陸：信件下午七時
星期日：信件下午六時
澳門 平郵：信件下午一時，包裹正午
星期日：信件下午一時，包裹下午六時

我旅暹僑胞
來港探親友
定八月二日返曼谷

我國僑胞，僑居東南亞各地者甚多，尤以旅居暹羅者為尤衆。暹有旅暹僑胞十一人，組隊來港觀光，並順道探訪親友，伊等於本月廿日由曼谷乘國泰機飛抵此間。有關彼等在港之訪問秩序，概由本港國際旅遊處代為編訂。該團員中以潮籍人士為最多。該團定八月二日離港，飛返曼谷。

英航設雪梨辦事處
發展港澳航綫業務

英航公司接獲消息稱：該公司在澳洲雪梨所開設之新辦事處，已於昨（廿三）日由英國駐澳洲高級專員與雪梨市長主持開幕。該辦事處佈置，全部採取東方色彩，內部佈置以竹及荷池有互相輝映之妙。該新辦事處係於雪梨市加斯星爾街，以舊尤隆斯酒店外觀加以改建而成，一切設備對英航公司本身之澳洲至香港、紐西蘭、東南亞、歐洲及英國業務，增長十分吻合。特別以英航公司業務代理工作對該處澳洲至香港旅遊事業最為適當，凡有關旅客詢及香港旅遊情況，均能以最現代化方式答覆詢問人士。

截信時間

今（廿四）日（星期三）

空郵：
緬甸信件上午十一時，包裹上午十時。
中東、埃及、亞丁、尼日利亞、非洲、英國、歐洲：信件下午一時，包裹正午。
菲律賓：信件下午三時，包裹下午二時。
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時。
加拿大：信件下午三時。
澳洲、紐西蘭：信件下午四時，包裹下午三時。
非洲島、馬來亞、北婆：信件下午四時。
婆羅洲、印尼：信件下午五時，包裹下午四時。
越南：信件下午六時，包裹下午五時。
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時。

廣九車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—90:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:20
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—14:23	08:59—21:52
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	由何埠來	公司	停泊處	到埠時間
辰春丸（貨）	TATSUHARU MARU	日本	巴拉多	B九	上午
阿拉斯加丸（貨）	ALASKA MARU	新加坡	大阪	A九	上午七時
鹿島丸（貨）	KASHIMA MARU	日本	日郵	B十	上午
讚岐丸（貨）	SANUKI MARU	日本	日郵	A十二	上午
賓樂約（貨）	BENLOYAL	高雄	鐵行	九龍倉碼頭	上午
羅斯福總統（客）	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
西雅圖丸（貨）	SEATTLE MARU	日本	大阪	A十六	深夜十二時
東貿（貨）	EASTERN TRADER	日本	怡和	A三	上午
積佩信馬士基（貨）	JEPPESEN MSK	美國	捷成	A泡	上午六時
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	西澳洲	鐵行	A十四	下午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
利雲紗（貨）	LIVENZA	歐洲	天祥	B七	下午
詹士賴士（貨）	JAMES LYKES	美國	總統	A廿二	晚間
阿拉斯加丸（貨）	ALASKA MARU	日本	大阪	A九	晚間
鋒霧（貨）	PIONEER MIST	美國	美輪	北角碼頭	晚間
羅天士泰（貨）	ROTHENSTEIN	歐洲	捷成	A泡	午夜
安達士丸（貨）	ANDES MAAU	星洲南非南美	大阪	A十一	午夜
羅斯福總統（貨）	PRES. ROOSEVELT	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
士打萬加（貨）	STR. BANKA	星洲南非南美	渣華	A十三	下午五時
域多利亞（客）	VICTORIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	下午六時
宗信丸（貨）	MUNESHINA MARU	美洲	巴拉多	A五	晚間
寶林怡美利（貨）	BRADEVERETT	星洲印度	總來	B十三	上午
格蘭佳（貨）	GLENGYLE	中國大陸	怡和	太古倉碼頭	上午

告預船輪口入

船名	船類	西名	由何埠來	日期	公司
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿五	鐵行
美施渡	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿五	渣華
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	廿五	鐵行
芝班那士	貨船	TJIPANAS	上海	廿五	渣華
格蘭路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿五	怡和
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿五	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿五	多利順
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本台灣	廿五	巴拉多
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美洲	廿六	總來
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿六	美輪
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	廿六	巴拉多
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	廿六	怡和
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	廿六	怡和
海迪斯	貨船	HALLDIS	新加坡	廿六	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿七	太平
京都	貨船	KYOTO	日本	廿七	太平
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿七	日郵
伊利諾	貨船	ILLINOIS	西貢曼谷	廿七	怡和
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿八	太古
亞科利安	貨船	ASPHALION	日本	廿八	太古
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	鐵行
寶鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿八	美輪
夏利德	貨船	HERMOD	斗湖	廿八	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
阿士曼娜總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	廿九	美邦
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	廿九	總來
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南美南非星洲	廿九	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿九	美輪
利華寶	貨船	RIVERBANK	日本	廿九	鐵行
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿九	美邦
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿九	多利順
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	廿九	太古
飛翦	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	廿九	和捷
格蘭亞那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿九	怡和
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	印度星洲	廿九	巴拉多
芬士	貨船	FERNSIDE	美國	三十	多利順
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	三十	多利順
興立	貨船	HENRIK	斗湖	三十	多利順
烈打蓮	貨船	NEDER RHONE	歐洲	三十	渣華
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲菲島	三十	太古
賀文	貨船	HERMUND	美國	三十	太古
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	大阪
柯利岳	貨船	OREGON	美洲	三十	怡和
恆生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	三十	怡和
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	三十	天祥
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲	卅一	捷成
金娜	貨船	KINA	歐洲	卅一	寶臨
芬克利	貨船	FERNCLIFF	美國	卅一	多利順
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	卅一	捷成
伊美利娜	貨船	IMERINA	曼谷	卅一	法郵
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	八月一日	總統
曼農	貨船	MEMNON	歐洲	一日	太古
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	一日	捷成
馬利	貨船	MAORI	歐洲	一日	法郵

四海之內·皆兄弟也！

古時孔子倡導友愛今日民航公司本友愛精神配合廿世紀最新型設備何時提供遠東最完善最安全之運輸服務！

請乘超級「翠華號」噴射客機
康維爾八八〇——M型
民航空運公司
香港電話：二〇三九一　九龍電話：六六五二八〇·六六八二一六
CAT　東京·漢城·大阪·琉球·台北·馬尼剌·曼谷·香港

皇后·麗聲·皇都
昨狂滿今請早
美高梅傳奇色彩神妙怪誕老幼咸宜巨片
佳威廉士　海地寶露　柏杜勞斯雅　曼德力斯
一千一種妖跡！
全部七彩寬銀幕 附中文字幕
多頭火龍妖魔守塔　巨型石妖沉舟　力拒雄拳

真光　今四場當映
李仙
七彩 時勢英雄
明公映

永華
吳鳳
明天放映雄獅七海

港澳輪
佛山　港開 晚上十二時　澳開 下午四時正
德星　港開 上午十一時／下午二時半　澳開 上午十時正／下午六時半
大來　港開 下午三時正　澳開 深夜一時半

挪威快船（波羅的海）
愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"
七月廿四日抵港廿六日開始收貨廿六日晚啓行
直航：經日本往溫哥華，西雅圖，金山，洛杉磯，郎非路，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部。
香港鐵行輪船公司代理
樂信輪船公司謹啓

工商日報 資格夠老 出紙多一張 只售一毫

各地通訊

中共對農村「人民公社」夏收後加强控制
收回自留地管制自由市場

【本報訊】從最近各種跡象觀察，中共「公社化」的暴政制度，將于夏收後重新「强化」起來，對農民的少許自留地逐漸減少，自由市場的控制亦將迅速加强。此爲中共自今年春初以來推行「社會主義教育運動」綜合各地區的實際情況作出的一項總結。

據來自大陸各方面的消息指出：去年下半年至今年上半年一般人民生活極困苦的階段，毛澤東眼看內外形勢不妙，暴政有瞬息崩潰之危險，不得不把控制在手的生活資料略爲放鬆，許多省份，除按照人口每人給以十分之一畝的自留地作爲副業生產外，還大開方便之門，准許自由市場在三類統購統銷物資之外，有第一、二兩類物資的自由買賣。此時，中共所標榜的「公社化」，事實上早已名存實亡，中共只是在生產最基層控制着「生產隊」，它的性質和過去的「農業互助組」，「初級農業社」差不了多少。

但自夏收以後，此一形勢却有很大的轉變。中共在所謂「社會主義教育運動」所作的總結中，已公開承認正在竭力遏阻自由市場自發經濟力量的伸張；同時，在山東等許多地方，已在藉故收回自留地，看來毛酋堅持推行「公社化」的幽靈又在大陸復活了。

又中共七月十日出版的第十三、十四兩期合刊的「紅旗」雜誌，[illegible]

馬來亞巴生港一膠園內 發生驚人姦殺案
被害者爲一年輕華人少婦 兩兇手在逃証明爲印度人

【本報吉隆坡航訊】[illegible]一宗駭人聽聞之姦殺案，于廿一日下午一時半至二時之間，發生在巴生港中路武吉拉惹樹膠園內，一名[illegible]女膠工先被姦殺，後被勒死。被姦殺者爲廿六歲少婦，兇手爲兩名不知名之印度人。[illegible]

死者死時下身赤裸，頸項爲一條鐵線勒住，臉部腫脹，兩手緊抓柴薪，顯示當時[illegible]

死者梁氏遺下兩男一女，最大者今年六歲，次男四歲，最幼一女今年僅十餘月。[illegible]

傳印尼坤甸市 發現吸血人魔
已爲警局扣留查訊

【本報坤甸通訊】據坤甸市傳來消息說：坤甸市最近發現了一個轟動一時的「吸血人魔」，[illegible]

原來坤甸市某尼加路附近，有位印尼居民拉沙氏，其一位年只十二歲之男孩因久病難癒，乃四處覓醫，終於在坤甸市郊找到一名年約卅九歲之土醫爲斯賓。

此名老君（土醫）被請到家後，觀察了一片，即聲言說，他只能單獨和病孩在房裡，以便他進行醫治，家人均不許觀看。[illegible]

[illegible]

大陸各地農民 掀起抗暴鬥爭

【本報訊】[illegible]

因受長期乾旱關係 厦門與南寧市 食水供應困難

【大道社訊】[illegible]

西貢破獲流氓組織 首領爲一少女
彼等專事偷竊行騙 或誘騙少女賣淫等

【本報西貢航訊】[illegible]

東方・百樂門・麗斯・快樂

今天四場獻映

昨日滿今請早 火熱情深

最後今天 烽火逃亡記

滿 瑞士家庭魯濱孫

倫敦・百老滙・國寶

後天隆重獻映 荷花 LITTLE LOTUS

今天九時半 李仙

白骨陰陽劍三集

摩登大少

金陵 金華 明聲

荔園 港九獨一大眾樂園 消暑納涼最好去處

擴大慶祝本園十三週年紀念 七大劇場一律加强特別節目

夢裡情人

明天

火燒紫凌宮

萬牲園

利舞台・樂宮

今晚九時半優先獻映！

大胆的暴露的描寫！坦白的使西部片另放異彩！好評如潮！

牧野梟獍 "HUD"

保羅紐曼

榮獲雙親雜誌優異獎！

美國西部新門的影片！

請早訂票！

新華・豪華 利舞台・樂宮 麗聲・皇后・皇都 倫敦・百老滙・國寶 樂聲・新聲 麗都・大華

轟動九港！ 第十二天獻映 天下第一奇片 希治閣 鳥

今天最後 青春女窈賊 SO EVIL SO YOUNG

今晚九時半起映 保羅紐曼 牧野梟獍

昨狂滿今請早 妖宮寶盒 CAPTAIN SINDBAD

最後今明兩天 電懋王牌喜劇影壇 星月朝陽 全集 優待學界樓座二元

連日狂滿 今天請早 天倫樂 THE PARENT TRAP

勢如破竹 第廿一天 賣座最盛 口碑最好 非洲生活 A Dog's Life 不加座價 贈劵停用

大同中英文中學

地址：九龍亞皆老街一一五號

新校舍開幕

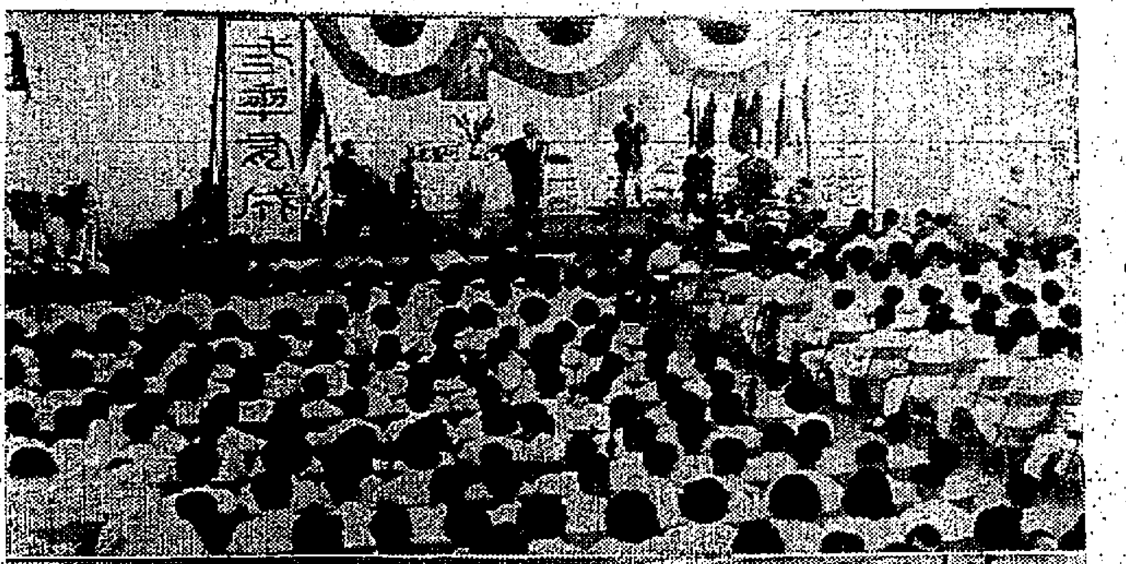
歡迎各界參觀

本校謹訂于中華民國五十二年七月廿四日上午九時舉行開幕典禮，廿四、廿五、廿六日三天新校舍全日開放歡迎參觀，恭請 教育先進 社會賢達 各界友好 光臨指導

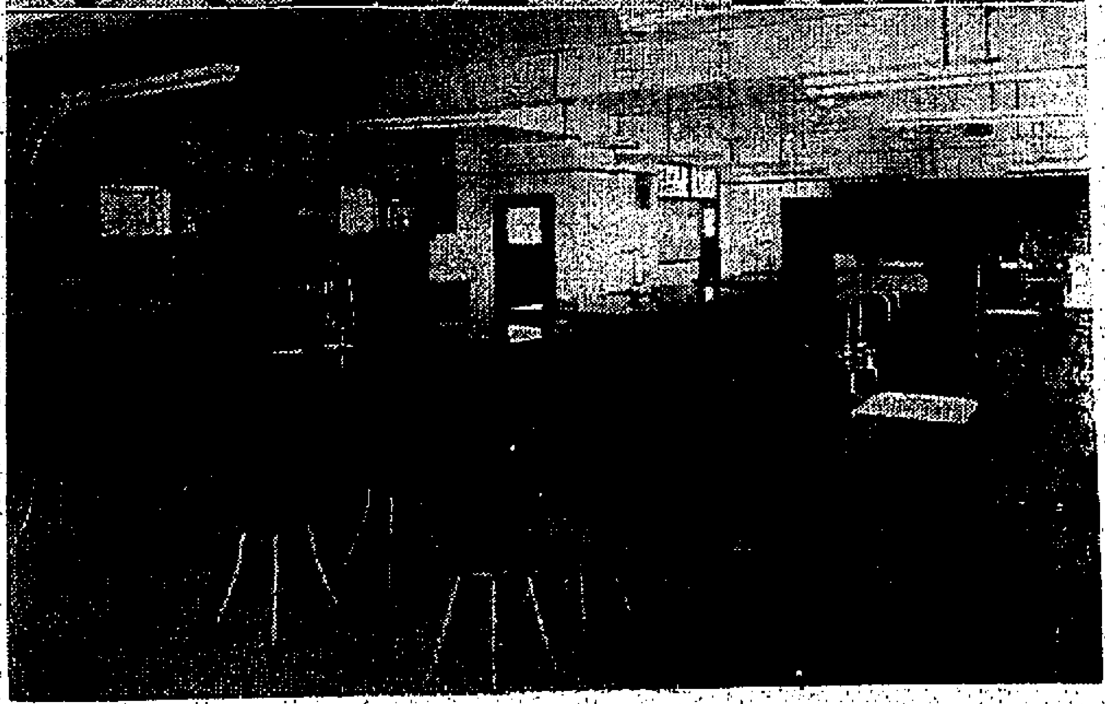
九龍大同中學
董事 黃友棣
董事 竇寶材
董事長兼校長 江茂森
董事兼副校長 李士秀
董事 江可伯
敬約

恕不另柬

校舍設備介紹

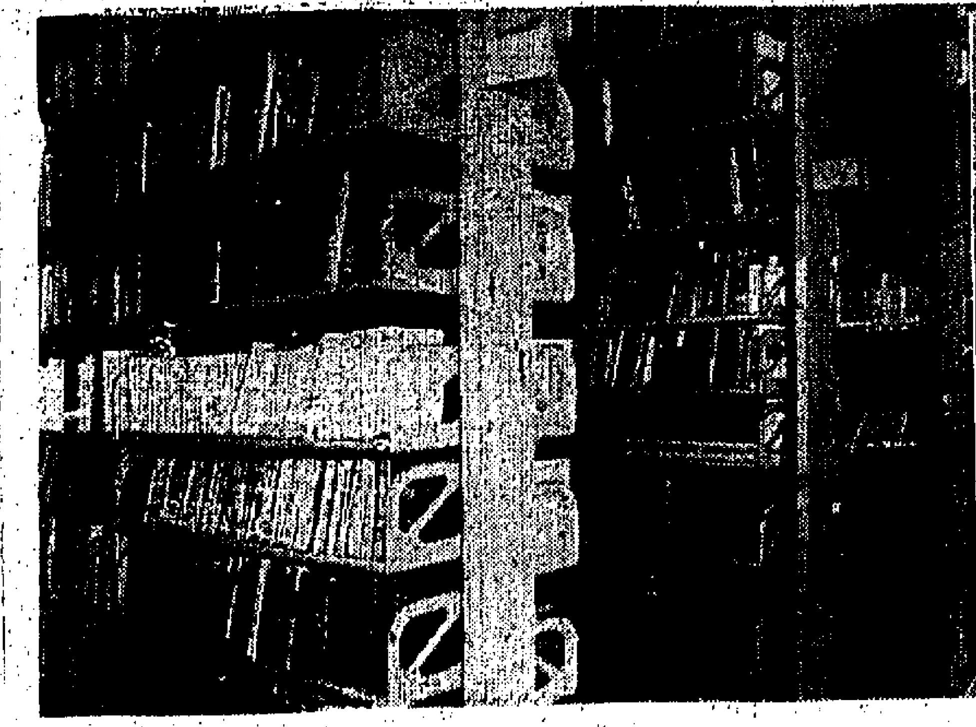


↞禮堂



↞實驗室

↓校務處外貌



↑圖書館內部

九龍大同中學史畧

江茂森

本校創立于民國四十二年二月，原租用九龍塘村山谷公地，約二十萬方呎，自建課室場所，開辦高初中班級，同年五月，又租用亞皆老街九十八號及A．B．一連三座樓宇，增設初中小學班級。四十四年收回現址，加以擴充，數年之間，賴同仁之致力匡勷，校務日就發展，學生數量，直綫上昇，至本校改建前，已達二千餘人，原有校舍，深感不足；且邇來本港人口劇增，求學者衆，爲適應時代需要，乃決將現址舊校舍拆卸，改建爲十四層大廈，以廣收容。四十七年春着手籌備，四十九年夏，開始動工，至五十二年四月，各項工程及設備，大致完竣；計有課室七十間，圖書館、大禮堂各一所，物理、化學、烹飪、縫紉、音樂、勞作、唱遊室等七間，總校務處一間，會議廳一間，教師室十二間，體育辦公室一間，大運動場一幅，羽毛球場兩所，兒童遊戲場一所，尚有錄音語言教室，實驗示範室，生物室皆在設計裝置中，未克完成。另九龍塘村校舍有課室十九間，生物、化學實驗室兩間，示範室一間，圖書館一座，校務處一座，體育廣場三大幅，各佔地二萬餘方呎，堪供各種球類及田徑運動之用。在設計裝修中者有物理室及地理室兩間，約于秋後可以完工，全校統計現有中文小學三十班，中文中學四十五班，均全日上課。英文中學上下午班共二十四班。下午特別班六班。中文夜學八班。英文夜學十班，共約收容學生六千餘人。茂森獻身教育垂三十年，創辦本校亦十有二載，矻矻半生，愧乏建樹，今斯校落成，目覩莘莘學子，絃誦其中，對華僑子弟教育，與發揚祖國文化，能略盡棉薄，雖不敢謂爲有成，亦可以見志耳。然規模粗具，而缺點尚多，亟盼各先進賢達，時加指導，俾有遵循，幸甚幸甚！

校長江茂森主持開學禮

扯東拉西集

紙老虎與紙狗熊

南蠻

老虎與狗熊都可怕，但加上一個「紙」字，便不可怕。於是毛家英雄們，左手打紙老虎，右手打「紙狗熊」，豈不是「好樣的」？

毛家宣傳員把老虎說成爲「惡劣」，但「惡劣」總比毛蟲走得快。根據他們把「惡帝」比作「紙老虎」之例，應該把老虎比作「紙狗熊」。

老虎是可怕的，但加上一個「紙」字，便不可怕了，狗熊是可怕的，同樣加上一個「紙」字，這可怕就相反了。

於是毛家英雄們，右手打「紙老虎」，左手打「紙狗熊」，豈不是一樣的？

然而，毛家英雄們十四年來一直叫着「打倒紙老虎」，但「紙老虎」並未被打倒，且看他們的打法……

鬼子

南宮搏

新決定

「爸，爸！」她叫喚着，又一次號哭了。父親將女兒緊緊地摟住。無言，此時，言語該是多餘的，人間的言語，怎能表達這錯綜複雜的變幻親情呢？

……

山川人物

翁方綱與烏雲帖

烏雲帖不知何時流傳入粵，乾隆三十三年始歸大興翁方綱，翁闢專室以貯，復顏之曰寶蘇齋，廣徵題詠，故又特多清人墨跡。

蜀軒

東坡傳世墨跡，後世題跋之多，殆無踰於天際烏雲帖？……

蘭花幽夢

第廿七回

半壁寂地帶

丹尼

一春花絮

白癡

足下的問題

市聲

憂鬱的熱風

彼得基爾文原著　南汀譯

今日播音節目

香港電台

麗的銀台

商業電台

麗的金台

商業第二台

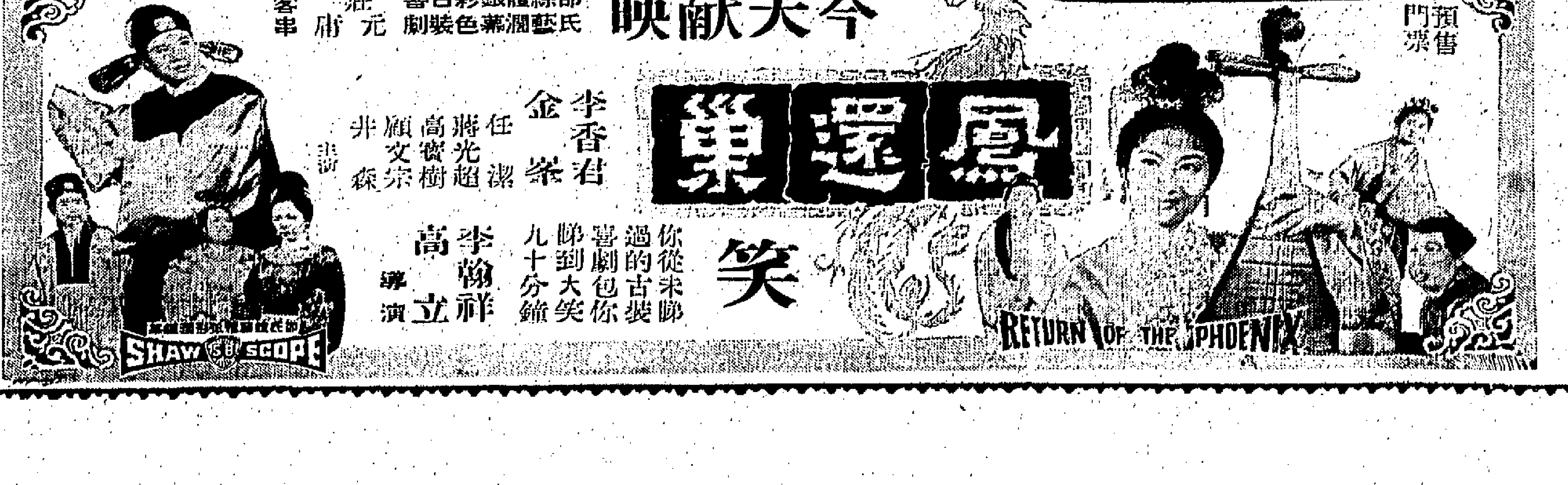
綠邨電台

麗的電視

科學新法　收縮痔瘡

不用手術　止癢止痛

最新發明特效藥劑　根治痔瘡功效迅速



英京

惠刊本報廣告者請電二弍一六〇接洽

娛樂

嚴俊主持國泰 連拍三部古裝彩色片

嚴俊主持的國泰影業公司，自恢復製片工作後，拍攝了復業第一部古裝彩色片「梁山伯與祝英台」，最近又相繼分別開拍了兩部古裝新片：「秦香蓮」及「孟麗君」，國內外對老嚴的偉大幹勁，大爲讚賞。

國語影圈中的獨立製片公司幾年來已陷於完全停頓狀態，國泰公司在這時候恢復製片工作，而且更能連串拍攝大製作的彩色片，確是難能可貴，對於蓬勃國片的復興工作將產生莫大的鼓舞力量的。

同時，從國泰連串拍攝三部古裝彩色巨片看來，亦可見嚴俊對製片事業的雄心勃勃。他曾對記者表示，在其主持下的國泰公司，計劃每年攝製四部新片，而且完全是彩色綜藝體製作。

國泰拍攝的三部古裝新片：「梁山伯與祝英台」、「孟麗君」與「秦香蓮」，第一部「梁山伯與祝英台」，片於上週已拍攝完成，「孟麗君」及「秦香蓮」兩片，現正在同時分別進行拍片工作中。

老嚴又說：「梁山伯與祝英台」一片，已決定改名：「化蝶奇緣」，並且已決定今年聖誕前期間推出，是可以預料得到的……用發行放映。

此外，老嚴還有一個新的製片大計，那就是他已決定重拍當年在永華的得意傑作「翠翠」，由李麗華的女兒小寶擔任女主角。現在已重新編撰劇本中，以及積極籌備拍片工作。

至於國泰攝製的三部古裝大銀幕彩色片，「梁山伯與祝英台」、「孟麗君」、「秦香蓮」這三個戲劇故事，早已廣爲流傳，並編成戲曲演唱，……

李麗華主演兩部新片：「孟麗君」（上）與「秦香蓮」（下），圖爲兩片劇照。

曹達華智勇雙全

……

張萊萊飛曼谷

張氏姊妹自發拍攝……

張萊萊近照

鳳還巢

⑦夜深沉，雪娥在香閨裡分窗嘆息，思潮起伏，……

⑧原來朱煥然……

⑨新房裡紅燭高燒，朱煥然……

……將錯就錯，一笑接懷。（未完）

周達文 中醫 筋骨風濕

四代秘方 專門根治

風濕痛 筋骨痛

胸背痛・頭腦痛・肚瘦痛・手脚痛

諸藥不止痛者 三天包效 數服斷根

梁藻衡專醫脚軟

風濕專科

風濕 筋骨 劇痛

一服見效

工商日報分類廣告

每段大字四個 小字四十個 每天收費二元 每單位不得超過四段

銷數廣 效力大 收費廉 上期收費 不折不扣

打響算盤的聰明伙伴

下列各號信箱現有信存，請本報廣告部領取

192 196 198 199 201 205 207 208 209 211

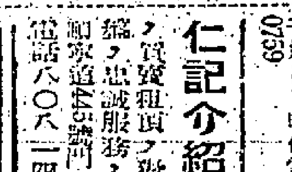
獨立唐樓

巴富街花園洋樓

章記

國際

專圖建築



潘柏

新式巨型 X光

婦科 梁爲人

痔瘡 黃華湛

喉 吳景雲

李冰 婦科

耳鼻 雷鳴

痔瘻 朱宸東

婦科 朱智卿

李綺 婦科

梁鳳鳴 婦科

痔血藥

尿病專家

鼻耳喉 洪冠洲